

- 1 **专题** 无证移民
主题：何去何从？
- 2 **专题**
法律与恩典之间
- 3 **专题**
川普总统雷厉风行 无证居民惊心动魄
- 4 **专题**
合法自保 积极面对
- 5 **专题**
无证移民知多少
- 6 **专题**
走线之后·心安何处？
- 7 **专题**
无证移民 何去何从
- 8 **专题**
走线进入上帝的国
- 9 **智慧路**
新的一天
- 10 **智慧路**
我要怎么活？
- 11 **智慧路**
释放被困的小鸟
- 12 **智慧路**
属灵的补充剂
- 13 **智慧路**
「躺平」好吗？
- 14 **智慧路**
驰魂夺魄的预言
- 15 **生命线**
桂河上的神迹
- 16 **生命线**
李子柒的乌托邦
- 17 **生命线**
外交官信主受洗记
- 18 **天伦乐**
日光之下劳碌的益处
- 19 **天伦乐**
心灵里的空虚
- 20 **天伦乐**
耳机之墙：跨越代沟的亲子协奏曲
- 21 **天伦乐**
持久幸福的婚姻
- 22 **天伦乐**
同心同行 80 载
- 23 **缤纷世界**
我也要！Yo También！
- 24 **缤纷世界**
《祷告的艺术》：耶稣祷文
- 25 **缤纷世界**
失败的人有福了——《耶稣的成功学》一
- 26 **生命的旋律**
癌症中的回转
一位基督徒的重生之路
- 27 **生命的旋律**
跨性别人生的第二次生命
- 28 **生命的旋律**
大火背后的恩典
- 29 **生命的旋律**
蒙福的一生
纪念我的丈夫王忠明
- 30 **教会生活**
「凡事谢恩」的功课
- 31 **珍馐百味**
幸福的味道
- 32 **珍馐百味**
酱烧素带子
- 33 **健康宝鉴**
说「笑」
- 34 **健康宝鉴**
孩子的饮食
- 35 **世界风情画**
奇美冰岛
- 36 **生命的旋律**
和平之君福利院巡礼
心灵震撼的希望旅程

New York Office:

156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367
Tel: 1-718-359-2030 Fax: 1-718-359-2502 email: herald@cchc.org
临时办事处: 26 Rue Chapon, 75003, Paris, France
电话: 00-33-06-2382-1151 email: herald@cchc.org

出版: 基督教角声布道团有限公司

本月金句: 「祂记念受屈的人, 不忘记困苦人的哀求。」 —《圣经》—



针对无证居民的强硬政策, 不断加剧升级, 让无证移民社群, 陷入前所未有的危机。但心理恐惧与愁云惨雾, 被动地躲避或消极应对, 并非长久之计, 应该积极寻求帮助和合法途径, 去保护家人和自己。天无绝人之路, 盼望同胞们在急难中找到上帝, 寻求祂的旨意, 祂必为您铺设恩典之路。



《号角月报》网页
www.cchc-herald.org

角声网页
www.cchc.org

《号角月报》分享平台



《号角月报》 Herald Monthly

Is Published Monthly by Chinese Christian Herald Crusades, Inc.
156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367

Tel: 1-718-359-2030 Fax: 1-718-359-2502 email: herald@cchc.org

广告专线 许薰方传道 Tel: 00-33-(0)6-2045-3350(手提) email: fangfang_la@yahoo.com.hk



法律与恩典之间

美国移民政策收紧，无证移民的处境日益艰难，不仅面临法律风险，还承受社会压力，甚至连日常活动都变得步步为营。基督徒应如何在法律与恩典之间找到平衡，为无证移民提供希望？

基督徒的两难

美国法律明确规定非法入境与逾期滞留为违法行为，按照《圣经》教导，基督徒应尊重并遵守国家法律。然而，《圣经》同时强调怜悯弱势群体：「神为孤儿寡妇伸冤，又怜爱寄居的，赐给他衣食。所以你们要怜爱寄居的，因为你们在埃及地也作过寄居的。」（参《申命记》十章 18-19 节）上帝怜悯寄居者，也提醒我们应向无依无靠者伸出援手。

这使基督徒面临一个道德困境：当法律的执行与信仰的呼召发生冲突时，我们该如何回应？我们既应顺服政府，也应以爱心关怀无证移民，帮助他们在合法框架内寻找出路。

无证移民的困境

政府取消「敏感地点」政策，移民及海关执法局 (ICE) 可在教会、学校和医院等地执法，导致无证移民更加恐惧，甚至不敢外出。这种「霍曼效应 (Homan Effect)」正逐步扩散，使移民社区弥漫着恐慌与孤立感。

无证移民的挑战不仅来自法律，还包括经济压力、健康问题与心理创伤。他们往往在低薪、缺乏保障的行业工作，如餐饮业、美甲店、建筑业等，在遭遇工资剥削或歧视时，却因害怕曝光而不敢维权。这些问题促使我们思考：基督徒如何在不违法的情况下，真正帮助这些弱势群体？

我们的回应

基督徒不应漠视这场人道危机，而应在合法范围内提供帮助，体现基督的爱与公义。以下是基督徒可采取的行动：

1. 提供法律援助与教育：

许多无证移民对自身权利毫无概念，例如 ICE 执法人员若无法院命令，无权强行进入私人住宅或非公共区域。基督徒可透过律师或社区法律机构，帮助移民了解其基本权利，以降低被驱逐的风险。

2. 建立社区支持网络：

无证移民因恐惧与压力而生活在孤立状态，缺乏基本支持。基督徒可透过社区资源提供食物、庇护与心理辅导等援助，使他们感受到爱与接纳。

3. 鼓励合法途径：

尽管无证移民的情况各异，但部分人仍可透过合法途径申请居留或工作许可，如庇护申请、U 签证、T 签证等。基督徒可帮助他们寻求合法身分，而非长期处于非法滞留的状态。

4. 提供灵性支持与关怀：

无论移民身分如何，每个人在基督里的价值与尊严都是不变的。许多无证移民在逃离本国时承受巨大创伤，基督徒可透过祷告、门徒训练与团契活动，帮助他们在信仰中找到希望与力量。

5. 倡导合宜的移民政策：

基督徒虽不应介入政治斗争，但可透过和平方式向政府与社会传达圣经价值，支持合理且人道的移民政策。例如，基督徒可与致力于移民改革的组织合作，为更公平、更有怜悯的法规发声。

公义与慈爱的平衡

无证移民议题涵盖法律、经济、政治与道德层面，极具争议。然而，基督徒的回应不应受到政治立场左右，而应回归《圣经》，寻求公义与怜悯的平衡。《弥迦书》六章 8 节指出：「世人哪，耶和华已指示你何为善。祂向你所要的是什么呢？只要你行公义，好怜悯，存谦卑的心，与你的神同行。」

我们既要尊重法律，也要实践基督的爱，寻求合法范围内的援助方式。当我们选择以爱回应恐惧，以希望取代绝望，这个世界将更加彰显上帝的荣耀。

无证移民前何往？这条路虽然充满挑战，但基督徒和教会可以成为他们旅程中的灯塔，引领他们走向希望与未来。🕯️

川普总统雷厉风行 无证居民惊心动魄

川普总统二度上任后，马上实践竞选时的承诺，雷厉风行大事革新，在上任不到两个月，就签署了近 100 项行政命令，并采取了 400 多项执法行动，创造了美国有史以来的有效执政纪录。

肃清贪腐 大快人心

川普组织了由马斯克主领的「政府效能部（简称 D.O.G.E）」，在短短时间内，便找出了联邦政府滥用公帑的流弊，诸如斥资 220 亿美元，为非法移民提供免费住房和汽车；拨款 800 万美元，用于让小鼠变性；拨款 800 万，在莱索托 (Lesotho) 推动「多性别社群 (LGBTQI+)」；拨款 3200 万，在摩尔多瓦 (Moldova) 开展左翼宣传……

更甚者是管理纳税人退休福利的社会安全局 (SSI)，竟然发现有 2,060 万年龄在 100 至 160 岁之间的人领社保；数据库还显示有 1,039 人在 220 至 229 岁之间，甚至还有 1 人显示 360 岁。怪不得这二十年来，盛传联邦退休金将用罄，原来是进了某些人的口袋！



据联邦政府问责署 (GAO) 估算，每年联邦政府有超 5000 亿美元的欺诈行为。怪不得美国政府债台高筑。川普大刀阔斧砍断滥用公款的行为，让人

产生前些年看到很多中国贪官落网时的快感。特别是川普总统霸气宣告：「美国的性别只有男人和女人」时，很多人都拍案叫绝！

逮捕遣返 人心惶惶

然而，川普总统的「让美国再度安全」政策，授权美国移民及海关执法局（简称 ICE），大事搜捕无证居民的行动，却令移民社区忧心忡忡。为了让华裔社区人士知道应对办法，「角声」不但举办了特别讲座，本期《号角》还会提供详细内容。美国是个人道主义国家，新移民不用恐慌，以免自乱阵脚，引起 ICE 的怀疑。

我们从白宫及政府网站，找出官方「让美国再度安全」行政令条款，详细内容如下：

- 川普总统将采取大胆行动，来确保我们的边境安全，并保护美国社区。
- 这包括结束拜登的抓捕释放政策、恢复留在墨西哥、建造隔离墙、结束对非法越境者的庇护、打击犯罪庇护所，以及加强对外国人的审查和筛选。
- 川普总统的驱逐行动，将解决上届政府时期犯罪外国人越境记录的问题。
- 由于社区被迫安置大量「不可持续的移民」，导致社区安全和资源紧张，总统正在暂停难民安置。
- 包括国民警卫队在内的武装部队，将参与边境安全，即国家安全，并将部署到边境协助现有执法人员。
- 川普总统开始将卡特尔（包括危险的特伦德阿拉瓜组织），指定为外国恐怖组织，并利用《外国敌人法》将其消灭。
- 司法部将寻求判处死刑，作为对令人发指、危害人类罪恶的适当惩罚，包括杀害执法人员和残害、谋杀美国人的非法移民。

看了以上条文，相信无证居民会比较安心。如果你在原居地和美国都奉公守法，现在仍轮不到你被递解出境，如被拘捕时懂得应对，可保暂时安身。况且，如今大部分的「遣返」人士，只是送到美国的邻近国家，有些国家还欢迎他们留下来，说不定在此等国家，会有更好的机遇。

驱逐移民 拜登更狠

虽然川普大事宣传，要启动「美国历史上最大规模的驱逐计划」，但《路透社》显示，在川普就任的一个月内，有 37,660 人被驱逐出境，但比起拜登政府平均每月遣返 57,000 名非法移民，却落后很多。社会上盛传 ICE 进入学校、教会、社团拘捕无证居民，但谁敢保证，这些地方没有窝藏罪犯？

事实上，很多所谓受宗教逼迫、受政治迫害的非法移民，都是「说谎者」。以华裔无证居民来说，不少人在来到美国后，知道「受宗教迫害」可以申请政治庇护，才去教会听道信耶稣的。哪来在中国受迫害？但他们的自私行为，却损害了国家的形象，成为外国抵制中国的理由之一。

新令出台 提供出路

这两个月来，川普宣布了一些解决无证居民的办法。包括：

- 「移民神卡」计划，允许某些宗教工作者移民到美国，或调整为永久居民身分。
- 2 月 25 日公布了一条新居留途径：提议愿意向美国支付 500 万美元的人士，可以得到移民「金卡」。
- 3 月 10 日，川普政府推出非法移民「自我驱逐出境 (CBP Home)」计划，这样他们将来仍有机会合法返回美国，实现其「美国梦」。
- 此外还有特殊人才「菁英留美计划」等等。

估计川普在驱逐无证居民方面，「雷声大」是为满足对国人的承诺，最终必会和历任总统一样，以「雨点小」收场。相信在大事驱逐的同时，让人合法居留的计划，也会陆续出现。请无证移民在上帝面前，痛定思痛，审察自己偷渡来美，是否明智之举？然后才决定去留。🕊

合法自保 积极面对

无证移民面对严峻的形势，华人移民及社区不能只是被动地躲避或消极应对，而应该积极探索合法的保护方式，以维护自身权利，寻求出路。

1、了解法律权利，避免不必要风险

许多移民因为不清楚自己的法律权利，在 ICE 突袭时常常说错话或自愿提供不利证据。律师建议以下几点：

- 保持沉默权：在没有律师陪同的情况下，个人有权保持沉默，不必回答 ICE 提出的一切问题。
- 拒绝无令搜查：除非 ICE 出示法院签发的正式搜查令（Judicial Warrant，要有签名的才有效），否则有权拒绝执法人员进入家中或工作、聚会场所。
- 要求律师陪同：任何被逮捕的移民都有权要求律师，不要签署任何文件，特别是「自愿离境」文件，除非经过律师审阅。

2、建立紧急应变计划

应提前准备好应变计划，以免突发状况发生时措手不及：

- 备好法律文件：无论是否有合法身分，都应该准备好重要文件的影本，如护照、工作许可、租约、缴税记录、水电帐单等，以证明自己在美国的长期居住事实。
- 设立信任人：如果家中有小孩，应当事先安排好可信任的朋友或家人，以确保在突发情况下，孩子有人照顾。
- 记录律师联系方式：找到值得信赖的移民律师（不要找法律中介），并将联系方式随身携带（最好能把律师电话号码背记起来），以便在必要时联系。

3、远离一切违法犯罪

远离 ICE 视线最好的方法就是不要有任何违法行为。醉驾、超速、家庭暴力（管教孩子不当时，在美国常被视为虐待儿童，会被报警），甚至是非法钓鱼，这些以为是小错，也许就会惹事上身，让自己掉入 ICE 的网罗。

更多具体细节的资讯，可参考角声移民服务中心举办的多场社区论坛（角声 Youtube 频道可回看：youtube.com/user/cchcweb），还有号角云团契网站刊登的多篇文章，其中最近的《ICE 强力执法来袭：华人移民社区应对的实用指南》（cchc-herald.org/heraldoud-forum/ice-1），其中包括一些实用性的短句，以应付万一 ICE 到教会或到家中敲门时，牧师长老或移民当事人该如何合宜的表达。最后，最重要的，就是敬畏创造主上帝，随时随地投靠祂，祂是我们患难中随时的帮助。🙏



无证移民知多少

究竟美国有多少非法移民，数字很难有准确估计。根据皮尤 (Pew) 研究中心和美国国土安全部在 2022 年的估计，两者都说有近 1,100 万人；从 2022 年到 2024 年，人数可能又增加 400 万。

先追捕「有犯罪记录」无证移民

无证移民在美国的议题已经沸腾许久，在美国制造许多社会和治安问题，于是美国人民用选票表达了意愿，希望新任总统能给人民一个安全的居住环境。有「边界沙皇 (The Border Czar)」之称的霍曼 (Tom Homan)，上任后在「美国移民与海关执法局 (ICE)」雷厉风行，立即追捕并遣返非法入境的帮派和恐怖份子，主要来自哥伦比亚、委内瑞拉、海地等国。

很不幸的，因近年中国的战狼外交得罪了欧美多国，加上中国在巴拿马和秘鲁等美国「后院」买地建海港，布下和美国交恶的态势。因此川普政府也将符合兵役年龄、非法入美的中国男子归入追捕遣返之列。

「无犯罪记录」无证移民也遭殃

根据国土安全部公布的消息，川普总统上任后一个月內，已有 2 万名非法移民被拘捕，其中包括无犯罪记录者。到了三月中，被拘捕的无犯罪记录的无证移民更攀升 334%。移民局执法人员所逮捕的范围，甚至包括持有工卡、等待上庭的无证移民。目前，有俄亥俄州、弗吉尼亚、佛罗里达等州警都配合 ICE 抓捕无证移民，甚至蓝州的县市执法人员，也配合联邦的 ICE 部门执法。

此外，据移民政策研究所 (Migration Policy Institute) 网站，截至二月中，被 ICE 拘留者中，只有 29% 的人有刑事犯罪记录。这些数据，对无犯罪的无证移民都是噩耗，一些本来觉得自己没事的人，也开始恐怕被抓，带来极大的心理压力。

被关进移民监的无证移民，处境对他们很不利。虽然被抓的人有权利申请保释，但找到合适的担保人并不容易。担保人要有美国公民或绿卡身分，还有符合收入、报税、住房、工作等条件要求。如果保释不出来，这些人只能在移民监内等待上「大庭」，快的可能两、三个月，慢的可能半年，而在监狱里给自己准备资料相当困难。

即使不是直接越境进入美国者，比如持 B2 旅游签证入境而今滞留美国，如果移民局的庇护面谈未通过，正在等待上庭，也可能面临被 ICE 抓捕。被 ICE 拘捕的当事人，只要不是立即遣返，仍有上庭向移民法官寻求救济的权利，不过要在移民监里等待上庭。

拘捕继续扩大移民法庭人满为患

ICE 正在与全国各地的执法机构签订 287(g) 协定，让更多地方执法人员配合，加大执法行动。在国会给了 ICE 更多拨款后，该局执法的能力增加，将扩大拘捕，而且 ICE 增加了遣返航班数量，六年来首次恢复飞往中国的大型遣返航班，并简化了遣返至瓜地马拉、洪都拉斯和萨尔瓦多等国的程序，这些措施促成了遣返人数的增加。

现在移民局 (USCIS) 积压的案件非常多，三个月前是 375 万件，现已超过 400 万件。其中庇护申请案不到一半——这类案子去年 12 月已达 144 万件，估计现在已经超过 150 万件。近期大型逮捕行动，导致移民法院的案件积压，即使增加数百名法官，也需要至少十年才能清理完毕。移民法庭本已人满为患，如今又新增大量案件，而现行的移民法庭体系因隶属司法部，而非独立司法机构，容易受到政治环境变化的影响。

在无证移民面临愁云惨雾之时，社区和教会正伸出援手，上帝更是随时等候困苦人向祂呼求怜悯。不要孤单面对困境，来寻求祂的帮助吧！🙏

走线之后·心安何处？

—新移民的心理困境—

怀抱着对新生活的盼望，「走线客」落地美国后，部分因温饱生计、语言不通及无依无靠的庞大生活压力，从梦想跌入困境，难免出现心理健康问题。

基督教角声布道团「新移民服务中心」接触到不少前来求助的走线移民。纽约事工总干事陈炽牧师在 YouTube 节目《角声天下事》第 24 集《走线移民的健康心理》中提到，陷入心理困境的求助者屡见不鲜，常见问题包括焦虑、忧郁、出现幻觉，部分人还可能有自残或自杀倾向。然而，许多华人忌讳谈论精神健康，且普遍认为心理问题并非迫切，导致这类问题常被忽视。

纽约法拉盛家庭悲剧

去年 9 月，纽约法拉盛发生一宗致命的家庭暴力事件。来自中国的麻姓男子在妻子工作的按摩店内与其发生肢体冲突，随后持刀刺向妻子的颈部及腹部，导致其重伤不治。这对夫妻是落地美国不久的「走线客」，在中国育有两名年幼的女儿。为了寻求更好的出路，他们在经济困境下来到美国，却疑因家庭与经济压力积累，最终酿成悲剧。

据受害者家属称，两人因「走线」欠下 50 万元债务，一心只想赚钱，无力抚养孩子，无奈选择拿掉在中国已怀上的胎儿。为了生计，妻子开始学按摩谋生。尽管并非每个走线家庭的冲突都会升级为流血事件，但走线客在美国往往面临生计困难。当房租、债务等经济压力持续加剧，而语言障碍、文化差异及社交孤立又导致情绪无法排解时，确实容易引发家庭矛盾，甚至酿成严重后果。

居无定所的心理煎熬

「走线客」长途跋涉来到美国，无非是为了寻找一处更理想的安居之所，但现实却非如此。笔者接触到一些走线客，他们在餐馆打工，住在法拉盛每天租金 20 美元的床位。除了居住环境狭小、没有隐私，邻近房客有时会带回性工作者，整体居住环境很不理想。

另一些携家带口的走线家庭则面临更沉重的压力。随着子女逐渐成长，他们已无法再挤在同一个小单间，迫使这些家庭寻找三房以上的房子。也有一些因经济困难，被迫长期居住在庇护所中，无处落脚。长期处于这种状态下，难免产生精神困顿，甚至对美国社会心生怨怼，这些情绪都极需一个排解的出口。

翻墙之后的温暖相遇

并非每个「走线」故事都是悲剧。前年 10 月，W 翻越边境墙后，在美国看见了截然不同的风景。从边境警察对他说：「Congratulations（恭喜）！」到落脚圣地牙哥，一位本地人见他蓬头垢面，主动上前问他是否需要水，还塞给他 20 美元。甚至街头的一位露宿大爷也走来，想给他 2 美元。W 回忆道：「我心想这美国人怎么了？太让人感动了！落地后比我想像中好很多，感谢主！」

「走线」途中，W 也目睹不少辛酸时刻。例如穿越雨林时，有人带着小孩，或是体重较重者，反覆过河、长途跋涉，双腿陷入泥沼，甚至溃烂。W 说：「来美国难不难？我觉得问题不在于难不难，而在于想不想。我很感恩在美国得到许多牧者及弟兄姊妹的帮助。回头一看，一切都是神的恩典带领。新总统上台似乎带来压力，但对我来说还好。寻求庇护也是要基于真实的经历。」

「走线」路途艰辛，落地后的生活更是充满挑战。有人迷失甚至落入悲剧，也有人经历恩典，感受到爱与希望。正如 W 所见证的，无论环境如何，神的怜悯与带领始终不曾缺席。对于这些困境中的移民，唯有仰望神、倚靠主，才能在重重压力下得着平安，走向重建与盼望之路。🕊️

无证移民 何去何从

过去几十年来，美国政府在执行其移民法上不力，甚至人为造成混乱，局面日益严重。自川普总统就任以来，一改过往过于宽松的政策，对无证移民采取严厉的取缔措施，这对所有不具合法身分的人构成了挑战。作为基督徒，我们鼓励每一个人都遵守居住地的法律，也尊重神所赋予掌权者维持社会秩序和治安的权柄。对于无证移民，我们鼓励要么自动离境，要么积极寻求获取合法的移民身分。

四大类合法途径

目前合法移民美国的途径主要分以下四大类：

一、亲属移民，通过与美国公民或绿卡持有者有亲属关系移民美国。具体分为五种情况：首先是美国公民的父母、配偶、未婚未成年子女（21 岁以下），没有绿卡排期限限制；另四种类别按优先次序为：第一，美国公民的成年未婚子女（21 岁以上）；第二，绿卡持有者的配偶、未婚子女；第三，美国公民的成年已婚子女；第四，美国公民的兄弟姐妹。这些类别都有绿卡排期限限制。



二、职业移民，通过工作关系移民美国。具体分为五类：EB-1、EB-2、EB-3、EB-4 和 EB-5。EB-1 分为三类：特殊技能人才移民（主要在科学、艺术、教育、商业、体育领域）；杰出教授和研究人员移民；跨国公司主管和经理移民。EB-2 主要对高学历专业人士和在艺术、科学、商业领域具有杰出技能人才。EB-3 主要对专业人士、技术工人或其他非技术工人。EB-4 是特殊职业移民，包括宗教人士、美国境外使领馆员工、国际组织退休人士等。EB-5 是投资移民，向美国投资 100 万或 50 万美金，并为美国创造至少 10 个工作机会的商业投资人士可获签证。政府可能近期会推出「金卡」签证，收费为 500 万美元，以取代现行的 EB-5 投资移民计划。具体做法尚未公布，值得观察。

三、庇护 / 难民移民，指因种族、宗教、国籍、特殊社会组织或政治立场，曾受到迫害或惧怕将受到迫害的人士，在批准庇护 / 难民身分后一年内，可以申请美国移民。

四、特殊种类移民，指满足法律规定的特殊条件的移民种类，包括：美国公民在亚洲五国的子女、美国军队服役人员、绿卡抽签项目、亚洲三国假释调整法案、举报人、合法移民家庭平衡法案、特殊未成年人、刑事受害人、人口贩卖受害人等等。

诚实申请不欺骗

在现实操作当中，与美国公民结婚并通过亲属移民途径实现身分合法化，以及声称在母国受到迫害而通过庇护 / 难民移民实现身分合法化，是无证移民实现身分合法化的两种最常用的途径。

在此，我们鼓励所有移民申请者诚实提供申请材料 and 证词，聘请正规的移民律师申请移民，避免不良移民业者和中介及其违规操作。移民欺诈属联邦重罪。过去几年，有不良移民业者，甚至是移民律师，因长期违规操作而被政府彻查，甚至被判罪入狱，其客户也受到牵连。《圣经》教导「**不要在别人的罪上有分，要保守自己清洁。**」（《提摩太前书》五章 22 节下）那些说谎与违规操作，即便骗过了移民官，神是轻慢不得的。

我们为无证移民祈祷，愿都能认识耶稣基督，倚靠主的恩典，无论能否得着美国的身分，都能成为天国的「合法公民」。



走线进入上帝的国

任海宾

我 2021 年以走线的方式来到美国，被上帝拯救，祂的作为奇妙无比。

难以拒绝的邀请

2016 年，在河南老家，一个农村传道人曾给我传过福音，我出于礼貌去了他的家庭教会，但他讲道中说要积累财宝在天上，我听了就害怕，忧忧愁愁地走了，因为我挣钱不容易，自己用都不够，哪能给别人花呢？

后来，不知为何，连串的坏运气接踵而来，事业一落千丈，爱情也遭到打击，婚骗子骗走了我所有的钱。意志消沉的我关闭了自己的店铺，在县城以打零工度日，心想自己也就是如此了，放弃了所有的理想。

2021 年 6 月初，一个多年不见的朋友叫我去古巴，他说他在古巴买了条船，可以带我去美国，我一听就觉得是天方夜谭，古巴和美国隔着佛罗里达海峡，一条小船怎么可能过去。我拒绝了他，但是不知道怎么回事，这个朋友天天打电话骚扰我，要我去古巴，和他一起坐船去美国，我不耐其烦，把他微信拉黑了。但是他还是不死心，竟然托别的朋友加我微信，强烈建议我去美国；我说我没钱，他说他愿意全程资助我。

那天我静下心来思考了一个晚上，回想这几年的失败，不如听朋友的建议，去美国碰碰运气。于是买了机票，飞往古巴。到了古巴，我朋友果然买好了船，就等我马上出发。

茫茫大海的神迹

在古巴经过简短的休整，我们一行五人坐小船出发了，那天我终身难忘。刚离开古巴港口时，我们欢呼：「我们自由了！美国，我来了！」

谁知道，前面巨大的凶险等着我们。

本以为坐小船可以轻松跨越佛罗里达海峡，谁知道，船刚出发两三个小时，浪就越来越大，我们开始害怕了。有人建议调转船头返回古巴，浪这么大，小船根本不可能跨越海峡，但是我朋友意志很坚定，拒绝掉头。其他人没办法，只能听天由命。

到了中午，船已经行驶到海峡的中心位置。当时浪大得简直不能直视，一个个巨浪排山倒海般向我们袭来，每个巨浪都让人窒息，死亡的压迫感让人每个毛孔都在害怕。那一刻，我害怕了，不知道接下来要发生什么，只有在心里默默祈祷。

就这样，小船在我朋友的驾驶下，艰难前行，每行一步都是在死亡的边缘游走。时间过得好慢，每一秒钟都显得无比漫长。我想到了母亲，白发苍苍，曾经对我抱有很大希望，可是我却活得很失败，接下来有可能要葬身大海……想到这里，眼泪不住地往下流。

到了下午 2 点左右，我们大概行了三分之二的路程，浪还是越来越大，没有变小的迹象。有人已经吓得晕倒了，躺在船上一动不动。那一刻，我万念俱灰，心想死亡就要来临了。忽然间，最危险的事情来了，小船由于浪太大，被浪打坏了，失去了动力，无法前进了！那一刻，所有人都绝望了。在大海中，小船失去动力，意味着要翻船了，我们马上要葬身大海了。

这个时候，我向老天爷呼求！没想到，上帝真的施行拯救——不知道从哪里驶来一艘美国军舰，神迹地把我们救了。真是不可思议，在这茫茫大海中，怎么会有人这时出现！

流浪乞讨的开始

被美军救起之后，我们被关进了迈阿密的一家监狱。过了大约快一个月，我忽然被释放，但所有随身物品，手机、银行卡、充电宝、护照，全部都没收了。出了监狱，我身无分文，同行的其他人都还没释放。当时不知道该去哪里，索性就做起了流浪汉，沿街乞讨，晚上就睡在超市门口，白天去快餐店喝凉水。我躺在马路边上，很多善良的美国人给我送吃的、喝的，还有些流浪汉把他们乞讨的钱分给我。刚开始流浪的时候很害怕，慢慢地发现当流浪汉也没有那么可怕，除了不能洗澡，其他都有人送。



真的没想到，来到美国第一件事，就是当流浪汉要饭。大约八天之后，我被一位路过的好心的华人看到，把我流浪乞讨的照片发在网上，获得了别人的关注，捐助纷纷而来，还有个老板特意接我去跟他干活。

于是，我拿着资助的钱，买了手机，买了新衣服，洗了热水澡，跟装修老板干小工。在工地上，遇到一个湖南的师傅，他建议我去纽约的法拉盛，他说那里华人多，可以办身分。我当时什么都不懂，就听从了他的建议。于是和老板辞了工，拿着老板给我的 800 美元的工资，坐上了去纽约的大巴。经过一天一夜的颠簸，来到纽约唐人街，又坐小巴来到法拉盛，到处都是熟悉的华人面孔，特别亲切。

教会半年的转变

没多久，我找到了一份装修的工作，老板是基督徒，事实上他离开教会很多年。老板推荐我去教会，于是，事隔多年，我又一次回到教会。教会的门口贴了一幅画，上面耶稣伸出手说：「凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的。」（《马太福音》十一章 28-30 节）

我看到这句话，心想，我刚来到美国，没有好的工作，没有身分，没有钱，我的担子很重，耶稣让我把重担给他，怎么给呢？万一把重担交给耶稣，耶稣骗我，不要我的重担，怎么办？或者耶稣要了我的重担，却没有给我他承诺的安息，又怎么办？带着这样的疑问，我开始在教会聚会。

就这样，过了大半年，我慢慢地信了：这世上，只有耶稣基督才是我们唯一的救赎；我们犯了罪，与上帝隔绝，然而，上帝爱我们，不忍心看我们灭亡，差遣耶稣基督来到世界，为我们的罪钉了十字架。耶稣的爱才是全世界最真的爱，真正的爱。相信的那一刻，我释怀了，我找到了灵魂的归属，就是在基督里。🕊️

新的一天

黃小石

上帝称光为「昼」，称暗为「夜」，有晚上，有早晨，这是头一日。

大概 70 几年前初次读到晚唐诗人李商隐 (813-858) 著名的《登乐游原》：「向晚意不适，驱车登古原。夕阳无限好，只是近黄昏。」当时似懂非懂，略略体会到作者的伤感，但也许当年我还太年轻，无法说清楚究竟是什么感觉。想来那种情感一定来自后面两句：「夕阳无限好，只是近黄昏」吧！

朝阳与晚霞

后来对物理学产生了兴趣，把许多诗意理智化了。这才知道，正因为有了「夕阳」，才有灿烂的黄昏。因为在一般晴朗的天气中，当夕阳渐渐落下，接近地平线时，太阳光需要穿过较厚的大气层，并且通常会穿过远处的云层，加上空气里由白天熙熙攘攘所扬起的许多「尘埃」，有效地散射掉太阳光中的短波长光谱（偏向蓝色、紫色），留下较多偏红黄色的光浪，普照大地及天上的云气，这就是黄昏中绚丽的霞光。

然而，「朝阳」和「夕阳」与地平线的角度是相同的，为何这两种景色却如此不同呢？

李清照的《减字木兰花》不是说：「卖花担上，买得一枝春欲放。泪染轻匀，犹带彤霞晓露痕」吗？「朝阳」中的彤霞，全然堪比夕阳里的晚霞，但是文人却不用朝阳来描述伤感。早上不是一样有伤心的诗人吗？

随着对物理学的深入了解，我逐渐知道，朝霞与晚霞的景色的确是不一样的。「夕阳」的确是更加美丽，更加「无限好」。当早晨太阳冉冉升起时，阳光虽然仍需穿过较厚的大气层，但大地经过一夜的沉淀，空气中的尘埃渐渐散去或落定，这使得被散射掉的蓝色光谱减少，因此朝阳的光辉较为白亮，给人一种清新的感觉。就像有时候白天下过一阵大雨，洗去空气中的尘埃，那么当晚雨后晴空时，夕阳也会呈现出类似朝阳的清澈感。李商隐不是曾说过：「天意怜幽草，人间爱晚晴」吗？「爱晚晴」，而非「伤晚晴」，因此夕阳的美也不仅仅止于「近黄昏」的忧伤。

有晚上有早晨

我们知道，犹太人的一天是从日落开始的，这个传统已经有几千年的历史了。这是他们从《创世记》第一章上帝创世的作息规范中学来的。若新的一天是从黄昏开始，那么从这个角度来看，夕阳的光华不再是一种「最后的辉煌 (Last Hurrah)」，而是新的一天、新的工作天的开始。《圣经》中提到的新一天，是从安息开始的。主说：「你们得救在乎归回安息；你们得力在乎平静安稳」（《以赛亚书》三十三章 15 节下）。一天的计划并非「在于晨」，而是在上帝的余晖中安息等候并筹划而成的。诗篇中也说过：「你们要休息，要知道我是上帝！」。

在夕阳后面等待的是一个灿烂的黎明！啊，马上就要 85 岁了！多好啊！诗篇又说：「一宿虽然有哭泣，早晨便必欢呼。」李商隐若是知道，也许他会说：「夕阳无限好，更是近黄昏」了。

金华迦勒事工

若歌教会在 2024 年为退休的会众成立了「金华迦勒事工 (GoldenGen Ministry)」，希望能够一起在主所赐生命夕阳的灿烂中，再奋力一搏服事主。这项事工才开始六个月，每星期四聚会（上午 10 时至下午 2 时），除了有许多分组的活动，如学画画、学二胡、学跳舞、学唱歌、打乒乓球、下棋、打桥牌、散步、谈天等，还有一同敬拜、学习《圣经》及其他课题，并享用午餐。到目前为止，这事工已吸引了 200 多人参加，随时间推移，预计会是愈来愈增长的事工。毕竟，随着人们逐渐老去，退休的人数也会愈来愈多。如果大家只专注于去儿女家养老，岂不是白白浪费了这段灿烂的时光？教会不就是一个让人感受到温暖与惬意的家吗？🕊

我要怎么活？

李薇

「凡事都可行，但不都有益处；凡事都可行，但不都造就人。」「所以，你们或吃或喝，无论做什么，都要为荣耀神（上帝）而行。」（《哥林多前书》十章 23、31 节）

大概 40 年前，欧阳佐翔牧师在香港退休后，来到纽约建立教会。由于我在香港和他属于同一个宗派，他就邀请我去他在纽约的教会聚会。

（ 不忌讳谈论死亡 ）

欧阳牧师也在角声的文字部帮忙，所以许多角声的老同工都认识他。可能他当时已达古稀之年，又有坚定信仰，在言谈中并不忌讳讲关于死亡的事，给我们一种他与主亲密同行的印象，死亡在基督耶稣里是好事。所以，当时我们教会的人都不怕讲死，因为信耶稣的人，死后就与主同在，好得无比。既然是好得无比，也就是基督徒所渴望的。欧阳牧师还教导我们，还有生命时，要行主的道，要荣神（上帝）益人！尤其是要保住人生的最后两年，不要衰收尾（死得没有见证）。

讲到死，我们常说，「死不可怕，最怕是病了」、「死不去，不但自己受苦，也连累家人」、「渴望自己毫无病痛，在睡梦中离开世界」。这些观念，都是我们经常听到，也自己期望的，其前我也觉得这没有什么不对。

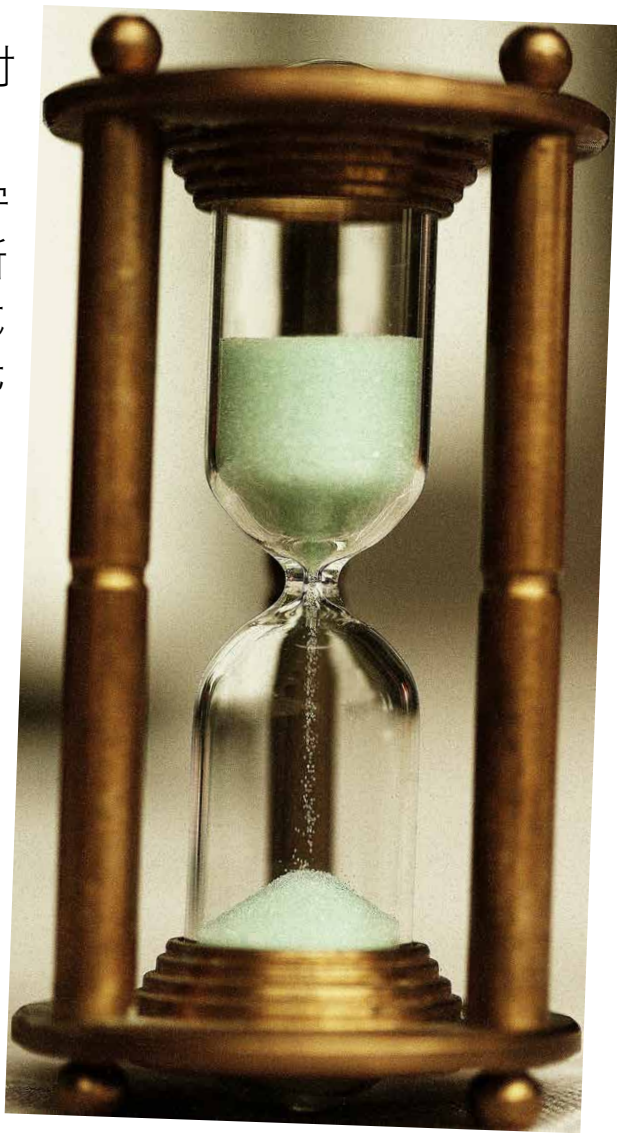
最近听闻琼瑶自杀，有长者去世，还有一些身为子女的照顾生病的爸爸多年，已无力再照顾了，甚至有长者的子女不在身边，要长者自己一个人独居等事件。当我想到自己应当怎样安慰这些弟兄姊妹，为他们祈祷的时候，神给了我新的看法。我在思考，要怎样死，才能荣神益人呢？

（ 怎样死的新观点 ）

自己少受痛苦而死，其实是自私的表现，因为只想到自己。自己少受痛苦，也少累着家人，这个想法虽设想到家人，但仍有自私的成分，因为只是顾及自己和自己的家人。《圣经》教导我们要荣神益人，不是只顾人，也要想到神，而且人生命的主权，本来就在神那里。

最近在教主日学，讲到《撒母耳记上》十七章，大卫打败哥利亚的故事，主题是「The Battle is The Lord's（争战是主的）」；有一个翻译版本说到这句话的意思，「是神为我争战」。事实是，我们在受苦、搏斗、面对巨大困难的时候，经常是不知所措，只是定睛在自己的无能、有谁人可以帮；完全忘记了神，更不会考虑神有大能，而把神放在一旁。但更细心去想，真实的情况是这一场争战是神的，祂一直为我们争战，这时候更会为我们争战。

我悔改了！我不再守着以前的看法。我重新祈求的，不再是神让我死得舒舒服服、无病无痛、在睡梦中死去、不累着其他人，而是让神为我争战，让我可以死得荣神益人！在死亡之前，我可能这里痛那里痛，拖很长时间；可能面对极大的痛苦几个月；可能没有家人照顾，只有自己一个人面对很多年；又或是一直没有病痛，忽然在睡梦中离世；或者发生意外而死亡……有很多可能性。但我的祈祷，是像欧阳牧师常讲的：不要衰收尾，要荣神益人。



（ 神会帮助我面对死亡 ）

无论神给我什么情况，我都欣然接受，最重要的是我能荣神益人。我要相信神给我的一定是最好的，而且是我忍受得住的，「因为和死亡争战的，是我的神」，祂会负责到底，给我力量面对，还有祂给的恩典，会大过于我所受的苦难。正如《哥林多前书》十章 13 节所说：「你们所遇见的试探，无非是人所能受的。神是信实的，必不叫你们受试探过于所能受的；在受试探的时候，总要给你们开一条出路，叫你们能忍受得住。」🙏

福音之家

Maison Evangélique

谈天说地 聊上帝 讲古论今 看圣经

开放时间：周一到周五 10h30 - 17h00

电话：0142714052 / 0623821151 地址：26 Rue Chapon 75003 Paris

欢迎来图书馆 看书 借书 做功课
进来歇一歇 喝杯咖啡 饮杯茶



「号角」欧陆版免费赠阅

释放被困的小鸟

文／图：贝琳达

鸟类是一种很奇妙的生物，自古以来一直都是人们研究与欣赏的课题。纵观历史，鸟类的确给予人类不少启发，从不同的雀鸟身上，联系到各种象征意义。其中有人认为青鸟象征希望、爱、积极和更新。红衣凤头代表希望、丰裕，尤其是在冬季和圣诞节期间。蓝松鸦则被视作真理、沟通和忠诚的象征。最受世人认知的，相信是白鸽。这种白色的鸟代表着和平与宽恕的普世价值。在《圣经·路加福音》三章，甚至提及圣灵的形象好像鸽子。

释放宽恕之鸟

英语中有些用作隐喻的短语，有时也会以鸟的描述来表达某种意思。其中有一句是：「释放宽恕之鸟」，原文 Unleash the bird of forgiveness，意思是主动释怀、原谅某人的行为，让自己放下怨恨和痛苦，就像一只被释放飞走的小鸟，象征着从心底绽放出一种重新发现的自由与光明。



多少时候，我们为了得到报复性的快感，而在伤害我们的人身上加诸怨恨、仇视或更大的伤害。我们宁愿自己受苦，也要令对方受伤，其结果就是两败俱伤。虽然不确定「怨恨」能否导致对方任何损失，但肯定会令自己承受更大的痛苦。当我们能释怀宽恕时，就如将被困在笼中的小鸟释放出来，得到真正的自由，走出怨恨与不甘的阴霾。

主耶稣在《主祷文》中亲自教导我们怎样祷告，也设定了宽恕的标准：「赦免我们的罪，因为我们也赦免凡亏欠我们的人。」就是因为我们真正体验到上帝的饶恕，便有能力拥抱这份饶恕的恩慈和胸襟，并用在那些冒犯我们的人身上，因上帝也是这样对待我们的。当我们悔改并请求上帝宽恕我们的罪时，可以相信耶稣在十字架上的死，能完全为我们所有的罪付上代价。上帝将十字架上的爱和怜悯作为宽恕的标准，让我们每天在被原谅和原谅他人的路上学习，一步一步地放下心里那份敏感的骄傲。

宽恕为复原旅程

原谅他人固然需要勇气，但请求他人原谅更是很多人难以冲破的心理关口，即使是基督徒亦然。美国新墨西哥州的方济会神父罗尔 (Richard Rohr)，是知名的宗教作家及演说家。他说过，请求原谅是一个放下怨恨和伤痛的方法，而且能够治愈伤痛。他相信被宽恕和宽恕他人是一个旅程，在过程中让我们渐渐复原、迈向成长和健康的人生。罗尔的母亲在临终前一段时间，时常谈到心里有些石头，好像被一个无法摆脱的「网」笼罩着，让她透不过气来。后来，罗尔的父亲来到妻子床边，对她说：「我请求你原谅，结婚 54 年来，我曾多次伤害过你，希望你能原谅我一直以来对你的伤害。」虽然丈夫向她道歉了，但她仍感到心口的石头没有移开。罗尔便将一只手放在母亲的手心上，然后握住她的另一只手并开始亲吻它，说：「妈妈，我为你的心祷告。」

接着，母亲感到她的心被融化了。开始呼吸急促，然后鼓起勇气对丈夫说：「我原谅你。也请求你原谅。」过了一会，她骤然觉得压在心口的石头消失了，缠绕着她的一道「网」终于不见了。

放下石头踏上疗愈

这些石头就是我们的骄傲和自尊。为什么我们要背着石头直到生命的尽头？只有将它们放下，我们的心才能得到治愈。其实我们只能控制自己的石头——那些因我们伤害他人而不道歉所得到的石头，以及我们受到伤害、却拒绝给予宽恕而得的石头。当我们让基督住进心里，便可以放下、拿走这些石头，然后踏上治愈的旅程。

《约翰壹书》一章 9 节：「我们若认自己的罪，上帝是信实的，是公义的，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。」当我们从上帝那里体验到宽恕时，就可放手、释放任何对他人怨恨的枷锁。这样，我们便可以抓住祂赦罪的应许，自由而没有歉疚地踏出有宽恕力量、截然不同的新步伐。🕊️

德国杜塞道夫华人基督教会欢迎您

Chinesische Christliche Gemeinde Düsseldorf

主日崇拜：每星期日下午 14:00

地址：Bei der ev. Thomaskirche, Eugen-Richter-Str. 10, 40470 Düsseldorf

电话：0162-1750034 网址：http://www.china-church.de

交通：Bus 834 到 Ostendorfstrasse 站下车

耶和華是我的牧者，我必不至缺乏。诗篇 23:1

属灵的补充剂

罗达明

华人很喜欢吃燕窝、灵芝、冬虫草等作为补身之用。近 20 年「营养补充剂」迅速的发展，各类保肝、补脑、壮筋骨、护心脏、养颜美容、加强免疫系统等等的产品效用，似乎人们已普遍接受服食「营养补充剂」，成为生活的一部分。我们很容易在药房或健康食品店找到，这些补充剂充斥着药房每一个角落。「营养补充剂」是介于现代加工食品和药品之间的产物，最常见有维生素、矿物质、抗氧化剂或草药的补充剂。「维生素」和「矿物质」在营养学上称之为「微量营养素」，是体内的需求量较大的营养素（碳水化合物、蛋白质和油脂）来得少，且不提供人体任何热量，但不代表不重要，反之在新陈代谢中扮演极为重要的调节功能。维生素是维持生命的重要因素，又称之为「维他命」。人体并不能自行生产维生素，我们必须从食物中来摄取「维生素」和「矿物质」，两者不可或缺。「营养补充剂」不能取代来自饮食上的天然营养素，既是「补充剂」，当然只是补充或补助作用而已，不能与正常食物相比较。



基督徒的属灵生命，有赖于上帝的同在，我们每周主日来教会崇拜，尽基督徒的本分，好像天然食物的维生素，吃后便能供应身体的需要，我们还要一些属灵的补充剂，例如参与教会服侍、团契聚会，多作善行。除了参与各项主要聚会和事奉之外，还要加上个人灵修、读经和奉献，就像获得属灵的补充剂，其实两者不可或缺，才对我们属灵有健康的成长。《圣经·以弗所书》四章 12-13 节：「为要成全圣徒，各尽其职，建立基督的身体，直等到我们众人在真道上同归于一，认识上帝的儿子，得以长大成人，满有基督长成的身量。」主食当然重要，但补充剂同样对我们有重要的帮助。愿我们身体健康，灵性也健康成长。🕊



法国华人基督教救恩堂

Église Protestante Évangélique Chinoise de France

2021年的主题：在指望中要喜乐，在患难中要忍耐

主日活动： 国语崇拜： 第一堂:12:30—14:00
第二堂:15:00—17:00

法语崇拜： 10:30—12:00

儿童崇拜(国语)： 15:00—16:00

儿童主日学(国语)： 16:00—17:00

成人主日学(国语)： 10:30—12:00

午餐： 12:00—12:30

约瑟团契(国语)： 12:30—14:00

福音团契(国语)： 12:30—14:00

姐妹团契(国语)： 12:30—14:00

法语 groupe Timothée: 13:00—14:00

法语 groupe Emmanuel: 13:00—14:00

周间活动： 敞开小组：每天都有在不同家庭不同时间有小组聚会，
咨询电话：06-23-28-25-34

主日教会祷告会： 9:30—10:20

每周一晚上祷告会： 20:00—22:00

每周六小组同工祷告会： 9:00—10:00

长执牧区长特组长同工祷告会：每月一周周六 7:30—8:30

社区事工： 圣约翰学校教务处咨询电话:0652368199 或 0615627025

一：每主日下午 14:00—15:00，免费为广大同胞看信、回信、咨询等服务。

二：中文班:每周周六有不同程度的班级

教会地点： 102 Avenue Jean Jaurès 93500 (PANTIN)

Métro：Quatre-Chemin (地铁7号线)

教会电话： 09-80-46-14-47

刘长老手机： 06-23-28-25-34 **余牧师手机：** 06-03-03-63-55

「躺平」好吗？

戴思

女儿放假回来，频说要「躺平」。

「躺平」的字面意思不难理解，就是躺着，什么都不干！



这令我想起之前看过一篇文章，记述一位医师亲身体验病人被缚在床上，手被套上乒乓球套，四肢动弹不得，生不如死的感受。还记得有一次我去做针灸，虽然手脚没有被缚着，但因为施针在身上不同位置，身体彷彿被「封印」，不敢稍动。那一刻，我才发现躺在床上，什么都不能干，是那么痛苦——那 30 分钟的煎熬，彷彿一辈子那么长！

「躺平」是 2021 年开始在中国流行的网络词语，指的是年轻群体「与其跟随社会期望坚持奋斗，不如选择『躺平』，无欲无求」的生活态度。躺平的具体内容还包括「不买房、不买车、不谈恋爱、不结婚、不生娃和低水平消费」。这跟女儿所说的「躺平」，当然不同了。

香港基督教女青年会在今年年初做了一项调查，当中约有四分之一受访中学生自觉已「躺平」，并形容这是「觉醒」的抉择。他们所说的「躺平」是与主流的上进、物质主义价值观「断舍离」，寻求简单、自由和舒适的生活。乍听之下，不求名利，只想过简单、自由的生活，并无不妥；而且安贫乐道、不慕荣利、回归简朴，不是好事吗？

只是，如果一直躺着，抱着不温不火的态度过日子，久而久之就会失去生存的动力，失去对事物的热情，失去人生的目标，就好像某位笑匠曾说：「做人如果无梦想，同条咸鱼有咩分别呀？」是的，上帝创造我们，让我们在地球上走一遭，经历人生的悲欢离合，就是要让我们的生命与人、与事、与世界互动，从而产生意义，活出每个人不同的使命。

我想起有一次写作课，我出了一道题目：《假如生命只剩下 24 小时》。写作前，我跟学生分享了《在天堂遇见的五个人 (The Five People You Meet in Heaven)》这本书。故事的主角是游乐园的维修工人艾迪，他每天重复一样的工作，认为自己被命运绑住，人生被沉默又暴躁的父亲所害。直到 83 岁生日那一天，他为了救一个小女孩而丧命，进了天堂。

在天堂里，艾迪遇见五个曾经出现在他生命中的人。这五个人逐一对他说出自己的故事，包括他们何时与艾迪相遇，以及艾迪在他们身上学到的功课。艾迪最后恍然大悟：原来每一个生命都会碰触到另一个生命，别人的故事与自己的故事，会在无法预料的时空中，产生交集，从而产生意义。

人生的使命不仅关乎自己的好处，也可能为身边的人或这个世界带来益处。与别人相遇、交集，并成为别人的祝福。你知道吗？即使生命有限制，即使生命只剩下 24 小时，生命仍是有意义的。你所付出的一切，当下可能看不出有什么影响，但绝对不会白费！

即使人生充满挫折，环境不似预期，只要不放弃与人、与事、与世界互动，你仍可以活出有意义的人生，仍可以发挥生命的价值，产生影响力。你相信吗？🔗



基督教巴黎华人复兴教会

EGLISE CHINOISE DU RENOUVEAU CHRETIEN DE PARIS

教会中心地址：46 rue de belleville 75020 paris

教会主日崇拜：以不同语言分堂聚会

1. 温州语 2. 国语 3. 法语

聚会时间：10:00H - 17:00H

地址：56 Av du president Wilson
93210 La plaine Saint Denis

联系方式：06 52 68 05 55（林进光传道）

Email：ecrcp@hotmail.fr

微信用户扫描右侧二维码



基督教梅斯华人复兴教会

主日崇拜地址：5 rue des huilliers 57000 Metz

聚会时间：周日 14:00 - 16:00

联系电话：06 95 28 31 49（郑威武弟兄）

一穗

相传在 19 世纪，塞尔维亚的克雷姆纳村，曾出现过两位具有所谓「遥视功能」的文盲农夫，叔叔名叫米洛什·塔拉比奇，侄子米塔尔·塔拉比奇。他们请当时东正教大祭司扎哈里亚·扎哈里奇，替他们笔录自己的口述，流传下一本《克雷姆纳预言书》。

但凡「预言」，总少不免引起争议，真真假假，莫衷一是，本该不值一提。不过，书中有好几段陈述，将第二次世界大战后人类社会的精神面貌与生存环境，做精准和深刻的描绘，令人瞠目结舌、驰魂夺魄。在此不得不抽检出来，作一番分析。

越「智慧」越愚昧

原文翻译：「你看，我的教父。世界在第二次大战后，开始生活在和平与富足之中，但所有这些，都将只是一个痛苦的幻觉；因为许多人会忘记上帝（神），他们只会崇拜自己的『人类智慧』。我的教父，你知道吗？与神的旨意和知识相比，人类的智慧算什么？不过是一滴水而已。」

因此，人们将在很长一段时间里，无法认识自己。许多博学的人，以为出版自己的书，便无所不知和无所不能；但他们的知识，将成为「认识自我」的最大障碍。

看看现今世界，专家、教授越来越自以为是；领袖、伟人越来越有恃无恐；平民、百姓也越来越愤世嫉俗。究其根本原因，是和平与富足的生活，带来空前进步的科技发展，人们仿佛不自觉地又回到巴别塔时代，开始崇拜起自己的「智慧」。因为，敬畏神需要约束自己，而崇拜自己则可以放纵，感觉上不是轻松得多吗？

特别是科学界，还出现了像史蒂芬·霍金 (Stephen Hawking) 这类，在学术领域有着非凡成就的学者。在他的著作里，他自信地宣称：创造宇宙的大爆炸是无可避免的物理定律造成的，不需要藉由神。

《圣经》却告诫过我们：不要爱世界和世界上的事。人若爱世界，爱父的心就不在他里面了。因为凡世上的事，就像肉体的情欲、眼目的情欲并今生的骄傲，都不是从父来的，乃是从世界来的。这世界和其上的情欲都要过去，唯独遵行神旨意的，是永远常存。



放眼看目前的战乱杀戮、政治动荡、恐慌逃难，就不难发现，这个世界已因各自鲜明而对立的意识形态，变得一片混沌；无论是领袖或所谓有识之士，都是一只眼看着梦想，另一只眼看着脚下，一路狂奔。走到无路可走时，才猛然发现，他们获得的越丰富，失去的就越珍贵。

换言之，当世人以一滴水的智慧，想拥有大海的时候，这绝对是愚顽和谬误，并且是死路一条；目前世界各样争战与掠夺，不就反映出这样的现实吗？有智慧的人类呀，悬崖勒马吧！不要重蹈巴别塔的覆辙。

越玩物越丧志

原文翻译：「人们会建造一个盒子，里面会是某种带有图像的小玩意，但他们将无法与我交流，因为我已经死了。在这个图像小玩意的帮助下，人们将能够看到世界各地正在发生的一切。人们知道的越多，彼此间的爱和关心就越少，仇恨则会越大；以至于他们会更关心手中的小玩意，而不是亲戚；人们信任他的小玩意，多过自己的邻居。」

毫无疑问，这里讲的是智慧型手机出现，带来人类认知世界与联系方式的重大改变。低头族现象，不仅使人心灵的视野，变得更狭隘；更使情欲的储值卡，出现经常性的「余额不足」。人若没有爱天父上帝之心，必定会恨这个世界，这是《创世纪》所记载，人类祖先因犯罪而被上帝赶出伊甸园后，必定发生的因果关系。

耶稣道成肉身，来到世界，替我们受死，为我们赎罪。其行为清楚地向我们表明：爱，不仅能战胜仇恨；爱，更能战胜死亡。还有什么力量比这更能帮助我们的吗？

比之天国的大境界，那个小盒子里面的世界，真的连细菌的比例都没有。我们千万不要因小失大，忘了跟从最爱我们的耶稣，和关心最贴近我们的亲人！🙏

基督教巴黎温州教会

Eglise Protestante Chinoise de Paris

主日聚会

大堂崇拜
大堂崇拜
大堂崇拜

(温州话)
(法语)
(国语、温州话)

主日 09H30-11H00
主日 13H15-14H45
主日 15H15-17H00

主日学

幼稚班、小班、中班
大班、高班
少年班

(国语、法语)
(国语、法语)
(国语、法语)

主日 15H30-17H00
主日 15H30-17H00
主日 10H00-11H30

团契

但以理团契(16岁-17岁)
青年团契
雅各团契
国语团契

(国语、法语)
(国语)
(法语)
(国语)

周六 15H30-17H30
主日 11H20-12H50
主日 10H00-11H30
主日 09H30-11H00

查经班

成人查经班
成人查经班
法语查经班
青年查经班
成人主日学

(温州话)
(温州话)
(法语)
(国语)
(国语)

周二 15H30-17H00
周三 20H30-22H00
周四 19H00-20H30
周五 20H30-22H00
主日 13H00-14H30

祷告会

成人祷告会
成人祷告会
成人祷告会
成人祷告会
各团契祷告会

主日 08H00-09H00
周一 15H30-17H00
周四 20H30-22H00
周五 15H30-17H00

聚会地址：28 Rue du Moulin-Joly 75011 PARIS

地铁：Belleville站（2号线/11号线）

电话：(0033)01 43 57 30 40

网址：www.myepcp.com

邮箱：epcp75@gmail.com

传真：(0033)01 43 57 30 50

桂河上的神迹

曾福

一个名叫高毅力 (Ernest Gordon) 的英国人，在第二次世界大战期间加入英军，被派到亚洲地区。新加坡沦陷时，他尝试从苏门塔腊岛逃走。不幸事败，和其他盟军战俘一起，被送到泰国西部接连缅甸边境的森林地区，在桂河 (River Kwai) 一带搭造桥梁及其他军事建设。

日军对待战俘毫不留情，战俘的力气被压榨净尽，潮湿炎热的天气加上疾病的传染，战俘营就是人间地狱。可是在最绝望黑暗的地方，人最美善光辉的一面却绽放而出，地狱也成为乐土。桂河上发生的神迹，改变了高毅力的人生。



一名战俘站出来

那是一个平常的日子，大清早出去，经过一整天的艰苦劳动，负责的日军长官命令战俘列队，要数点人数和工具。那是因为偶尔会有人逃走，或偷偷把工具拿去，跟附近泰国村民换取食物或其他物品。当快要解散回营时，长官突然高声说：「少了一把铁铲！」

不知为何，长官情绪特别激动，歇斯底里地用破烂的英语叫喊「谁做的？」。他十分肯定有人偷了铁铲，于是在列队中游走，向着大家的面咆哮，大概是说战俘是坏人、不懂得向日皇心存感激。他要偷铁铲的人站出来，好接受惩罚。他越骂情绪越激烈，但无人作出任何回应。

整整十多分钟，长官的威吓没有结果，怒气把他推进极度的暴力，他说：「All die! All die! (所有人都要死)」。为了证明他是认真的，他扳了手中的来福枪，指向前排左边第一名战俘，看来就要杀第一个。就在这时，一名战俘从后面突然站出来，立正后说：「是我做的。」

长官把自己所有的怒气都发泄在这战俘身上，用拳头痛击他、用脚重重地踢他。那名战俘肃然站立，血在脸上涌流，却一声不吭。他的沉默像燃油倒进长官火般的烈怒，使其爆炸。长官把来福枪高高举起，把木制的枪管向着战俘的头，用尽全力打下去。那战俘应声倒下，瘦弱的身躯在鲜血中动也不动，但长官仍然用脚踢他已然不动的身体，直到自己疲累不堪为止。

其他战俘怀着沉痛的心情，把死者抬回营地。当再次数点器材时，赫然发现所有物件都齐存，铁铲其实没有失掉！

意想不到的果实

此后，战俘营发生了奇妙的改变，不仅战俘之间少了争拗，彼此之间多了一层珍惜和关怀。日本士兵也慢慢跟以前不一样，不再无理虐待战俘，也尽力叫他们吃得饱，住得舒适。士兵与战俘中间，彼此视对方如一个人，在接纳的土壤中，意想不到的果实开始长出来。

大战结束，战俘营被解放。当盟军来接管时看到营中境况，见证日军和战俘的相处时，他们也目瞪口呆，不敢相信。回英国后，高毅力进入爱丁堡大学的神学院，之后再转到美国康州。1955 年开始在普林斯顿大学当主任院牧。

《圣经·约翰福音》十五章 13 节：「人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。」十二章 24 节，耶稣说：「我实实在在地告诉你们，一粒麦子不落在地里死了，仍旧是一粒，若是死了，就结出许多子粒来。」那战俘牺牲自己，就像耶稣为我们舍己、钉身十架一样，用爱心战胜人的罪性，让美善在我们的生命重现，如花绽放。亲爱的朋友，你愿意接受耶稣为你舍命的爱吗？请用本版决志表跟我们联络。

(按：故事源自 Ernest Gordon 著作《Miracle on the River Kwai》，该书尚有其他感人真实事迹。)

读者决志表

若您愿意接受耶稣基督为救主，或想进一步了解基督教的信仰。请按心中的感动填写以下表格，您将会收到有关资料及小礼物！

请您按心中的感动，将下列表格填写妥寄回。(在适合方格上填上✓号)

☐ 我愿意相信宇宙间有一位全能公义、慈爱信实的神(上帝)。

☐ 在圣洁的神面前，我承认我是罪人，求神赦免我的罪，洗净我一切的不义。

☐ 我相信耶稣基督被钉死在十字架上，流血受死，为我的罪付出了代价。

☐ 我愿接受耶稣为我的救主。

☐ 我愿意更多明白《圣经》真理，请寄赠《圣经》与有关信仰的小册子。

☐ 我愿意参加教会聚会，请与我联络。

姓名：_____ 中 _____ 英 _____

性别：☐男 ☐女 年龄：_____ 电话：_____

地址：_____

电邮：_____

请用正楷详细填写后寄回：

Herald Europe, 26 Rue Chapon, 75003 Paris, France

李子柒的乌托邦

郝约翰

身在弯曲悖谬的世代，我们当有怎样的生命态度？网红女青年李子柒的复出带给我们思考的话题。

理想中安居的生活

李子柒号称中国大陆第一网红，在抖音拥有五千多万的粉丝量；在 2021 年就以 1,410 万的 YouTube 订阅量，创下「最多订阅量的 YouTube 中文频道」吉尼斯世界纪录。一直以来，她倡导「田园牧歌」的生活方式，在远离都市的乡村唤起一种前现代的理想或记忆，堪称现代桃花源。



因与合作方纠纷，李子柒从 2021 年 7 月起停更三年。对于瞬息万变的网络世界，三年足以让一个明星被永久遗忘。然而李子柒复出后，短短两天连发三条视频，全网一夜涨粉竟然近 400 万，粉丝总数超过了一个亿。可见，李子柒在网民心中历久不衰的影响力。

无论「李子柒」的商业价值几何，她都给人出世的感觉，仿佛从不曾食过人间烟火。因此又有批评的声音，指责她回避了真实的乡村处境。确实，中国盛行一时的「美丽乡村」和「艺术乡建」只是一种装饰运动，却掩盖了留守儿童、孤寡老人等等触目惊心的乡村现实状况。

既然李子柒的乌托邦是虚假的，为什么还有如此天量的粉丝追捧她？你可以说他们都选择盲视现实，但不能否认，李子柒描绘了他们理想中悠然安居的生活。

救恩成就的新生命

李子柒藉传统文化的情结，给现世中每况愈下的人们一种别处的文化想像。这更像一种特别的精神安慰和生命态度，提示人们要从现实黑暗中抽身而出，去追求应然的生活。虽然它尚在远方，却是一个可以触摸的事实。应然与实然形成一种张力，成为努力从黑暗世界挣脱而出的生命力。

然而我们是否想过，真正的安居或应然的生活，不是靠暴风骤雨的革命和改造，也不是靠李子柒的乌托邦想像，而是被耶稣基督救恩成就的新生命。

特别需要强调的一个事实，当主耶稣在十字架上为人的罪和世界的黑暗死去的时候，祂已经知道第三天必会复活。而今祂已然复活升天，战胜了死亡。我们生活在耶稣复活之后的末世之中，期盼祂的再来。末世，并不是悲观的意思，反而因盼望，更有属天的喜乐和平安。

身在黑暗中的盼望

然而，我们还是会害怕这黑夜长过有限的肉身生命，即便深知黎明终会到来。就好像初代教会的基督徒，热切期盼基督的再来，以为有生之年可以等到，尤其那些跟随耶稣的使徒们，更希望很快就可以再次见到耶稣，但他们没有等到；且两千年后的我们依然还在等待。我们又将如何度过？

事实上，最真实的生活就是身在黑暗中的盼望生活。著名旅美作家木心，即便经历过多次牢狱之灾，他依然恒久忍耐，没有熄灭心中之灯。1980 年代他已经恢复人身自由，并且可以重获昔日的荣华，但他依然远走纽约，享受清贫而自由的生活。那是木心的乌托邦。

但以理先知，被掳巴比伦的异教文化中，历经 80 多年直至波斯王朝时皆在朝中服事，屡经异象，多次化险为夷，矢志不渝见证耶和華上帝。那是但以理的末世异象。

他们深知，黑暗是他们必须接受的现实处境，而盼望是他们更为真实的生命异象。因为「不但如此，就是在患难中也是欢欢喜喜的；因为知道患难生忍耐，忍耐生老练，老练生盼望；盼望不至于羞耻，因为所赐给我们的圣灵将上帝的爱浇灌在我们心里。」（《罗马书》五章 3-5 节）

因此，黑暗中需要恒久忍耐，因为我们相信上帝对人的所有应许都不会改变。🕊️

巴黎基督教新焦点教会

EGLISE PROTESTANTE NEWFOCUS DE PARIS

教堂地址：
1-3 Place Joinville (1 Rue de Joinville), 75019 Paris
Métro: Crimée (ligne 7) / Ourcq (ligne 5)

中心地址：
2 Rue Suchet, 94700 Maisons-Alfort
地铁 8 号线 Maisons-alfort Les Juillottes

主日崇拜：15h30 - 17h30（中文、法文）
儿童主日学：15h30 - 17h00
青年聚会：20h00 - 22h00（周五，中心）

联络人：孙柯楠牧师
电话：06 22 56 41 29

Email: kenanfr@yahoo.com



将一切焦点转向耶稣

外交官信主受洗記

原文／劉翼凌

改写／曾福

資深基督教福音文字工作者劉翼凌，年輕時是反基督、譏謗信仰的無神論者。然而人生的經歷，令他轉變接受基督耶穌為救主，並且開始文字宣道工作，1973 年創辦《宇宙光》雜誌。以下內容改写自劉翼凌所著《大罪人蒙恩記》。

念大學時，雖然對基督教認識極其肤淺，我却積極反對基督教。我寫反耶穌基督的詩文，更編寫反基督教的劇本，且擔任導演。我念的是心理學，在唯物無神主義的主流社會思潮中，堅信行為主義，不相信有靈魂，斷定所謂「思想」都可用客觀、物質理論解釋。大學畢業後，我加入國民政府，一心想的是升官發財。1942 年，我被海外部派駐印度，與英政府合作戰時服務工作。

以色列建國 信主的确據



1947 年，國民政府行憲，立法委員由人民選出，印度和緬甸合選立法委員一名。我因工作關係，與兩地僑胞稔熟，自覺出選立法委員垂手可得。怎知在選舉之中，國際情勢突然轉變，印度政府對中國政府一改以往的親善態度，1948 年下令我離境。那時國民政府流離播越，動搖不定，我和家人要到哪里去？那時我苦悶萬分，日夜焦急，深感前路茫茫，因而想到命運和靈魂等問題。

在印度的生活，讓我見到許多以前絕不相信及科學不能解釋的事，讓我知曉人有靈魂，物質世界以外尚有靈性世界。在印度有印度教、回教、拜火教、佛教等，我都去訪問過，覺得各有其吸引力。然而作為一名外交官員，我特別傾向基督教，這與以色列建國有關。

歷史中從來沒有一個國家被打敗後，政權失落、人民四散，經過千百年却仍可以重新建國。當時以色列要建國一事，報章上常有報導，且是頭版大標題的新聞。以色列重建是《聖經》中眾多預言之—，假如這真成事實，不也就證明《聖經》的真確、可信。但怎樣才算作立國？我自己定了個主意，就是以被聯合國接納為標準。要知道當時的世界局勢分作兩大陣營：美國和蘇聯。美國贊成的就被蘇聯否決，蘇聯贊成的就被美國反對，而他們在聯合國中都擁有否決權。

1948 年 5 月 14 日，以色列臨時政府宣布正式成立，而以色列加入聯合國的申請，竟然在大會中順利通過，這真可算是不可思議的奇事。我也在這天正式接受《聖經》啟示的耶穌基督為我的救主。軍事上，小小的以色列國要從緊緊包圍的敵國中取得勝利，且站得住腳，長期獨立，已經難比登天了，而在政治上同時得到兩大陣營同意，更是難以想象。

自覺滿身罪 為浸禮禁食

1948 年 6 月 12 日，是農曆端午佳節，我和家人到了巴基斯坦首都喀拉蚩。那是印度僑胞的善意安排，由他們的皮革聯營公司派我到巴基斯坦，以佣金作我的生活費。那時工作輕省，我以讀《聖經》及教會書籍為樂。每逢禮拜日到不同禮拜堂聚會，平均參加四次崇拜。我讀經遇到難題，便到教會向牧師和會友求問，他們大都樂於回答，耐心指導。

我為進入教會、接受浸禮而禁食祈禱，期間身體較弱，但精神反而旺盛，祈禱讀經，心中滿有快樂。一天到常去的書店，經理介紹一本舊書，是戴德生的傳記。我越讀越有味道，戴德生對中國和中國人的愛，使我這個中國人也深感慚愧。書中提及戴德生 1853 年 9 月 19 日由倫敦出發赴中國。我隱約聽見上帝對我說，在 9 月 19 日那天受洗。

之後，我到一小禮拜堂崇拜，聚會後問牧師一些信仰問題，討論後他高興地說有三位弟兄姊妹將會受浸，邀請我也參加，日期正是 9 月 19 日。後來我參加這教會的祈禱會，一開口呼求「我們天上的父」，眼淚即時奪眶而出，說不出話來。那時自覺滿身罪污，尤記得昔日寫下反基督詩文。幾天後在海濱行浸禮，有親友觀禮。

耶穌基督是萬王之王、萬主之主，世界君王朝代不斷更替，但基督永遠坐着為王。《聖經》是上帝的啟示，其中預言都必一一實現。其預言包括了基督的降生、受死和復活，而以色列的復國也在其中。這位掌控人類歷史的主，也樂於與人交往，越尋求的人就越能得着。☺

☺ 歐陸版「號角雙月報」贊助廣告

歐陸聯絡人：林福春牧師

電話：00-33-(0)6-2382-1151（手提）00-33-(0)1-4271-4052（辦公室）電郵：chiufuchun@yahoo.fr

助理：許薰方傳道

電話：00-33-(0)6-2045-3350（手提）電郵：fangfang_la@yahoo.com.hk

日光之下劳碌的益处

文／田距
图／Ines Lee

上次团契谈浪漫爱情，琪琪说：「其实谈恋爱都很麻烦，有时很甜蜜，有时觉得很委屈，又何必呢？」

阿 Joe 说：「有时摸不透对方想什么，甚至有时口是心非，例如问想吃什么餐，回答说随便，可是当我提议日本餐，对方或许说『寿司只不过是一团米饭，同扬州炒饭有什么区别？』」

轩仔笑笑说：「那是考验智慧和情商！需要记住对方的喜好，包容，迁就，不计较对错得失。不过，习惯被迁就或把对自己的迁就当理所当然，就容易产生不满和抱怨。人和人相处是双方的，《圣经》多处说『彼此相爱』，还有彼此同心、彼此接纳。」

小仪说：「现实往往是公说公有理，婆说婆有理。人都不完美，不要试图改造另一半。要学习基督的舍己，不求自己的益处，还要恒久忍耐。」

劳碌有什么益处

Amy 说：「有些人不想迁就别人，不委屈自己，所以就不结婚、不生育……近年来被称『躺平族』，低水平消费，不炫耀奢侈品，不想升职，不想面对挑战，只关心电玩何时换代、哪个外卖送得快……其实不是不想，而是没本事，又不想贷款买房，只好寻求即时的满足。」

Tony 说：「科技发达和物质丰富带来的并非『各尽所能，各取所需』，而是越发贫富悬殊、社会不公。付出多，收获少，人际关系复杂，价值观畸形，吃力不讨好，没人欣赏，经济压力与心理压力带来焦虑、自卑、灰心，不想再打拼。我觉得不犯法、不违背道德，也就无可指责。」

洪仔说：「同学间很多说不介意做『废青』，不在乎他人眼光和指手画脚，不竞争，不排名，不羡慕别人光鲜亮丽。不谈理想，也不想见亲友（免得尴尬）。只要有手机有耳机，与世无争。我不敢指责他消极懒惰，觉得他能自给自足、不啃老也不用拿救济，就不错了。『躺平』是一种无奈厌世，也很自我，不负责任，不思进取，自暴自弃。电影对话『人无梦想和咸鱼有什么区别！』你的梦想是什么？是否买任何东西都可以不用考虑？是否做任何事无拘无束？是否环游世界？我会选择令人快乐！当然首先自己要知足常乐、有理想、有追求，努力做好本分，照顾好自己，也让身旁的人蒙福。」

新朋友 Jimmy 说：「爸妈总是说要读好书，『唯有读书高』，其实熟读的内容未必会考，考及格的未必用得着，成绩优秀未必有工，有工做未必够开支。不少大学毕业只能做送外卖、开电召车。我有个同学说他上大学八年还继续读……」（大家都笑了）

小强一向很搞笑，他说：「辛勤未必有回报，有时是做多错多。一时躺平一时爽，一直躺平一直爽。努力未必会成功，但是不努力必定好轻松。」

敏姐笑笑说：「连续讲了六七个『未必』，《圣经》也讲『快跑的未必能赢，力战的未必得胜，智慧的未必得粮食，明哲的未必得资财，灵巧的未必得喜悦……』『人在日光之下的劳碌，有什么益处呢？』」

让生命更丰盛



骏哥说：「这几句出自《传道书》，提醒人生短暂和不可预测，物质享受最终都是虚空。因此要『趁着年幼、衰败的日子尚未来到……当记念造你的主。……敬畏上帝，谨守祂的诫命，这是人所当尽的本分。因为人所做的事，连一切隐藏的事，无论是善是恶，上帝都必审问。』我们生活在一个堕落的世界，人的智慧有限，总有些事情不能明白，上帝要人存敬畏的心，把握机会辛勤工作，也以感恩的心享受上帝所赐。」

「《圣经》提醒我们『心意更新』、不追随潮流、也『不为作恶的心怀不平』。丰盛人生不限于物质。物价由不得你控制，但处世方式可以自我选择。使徒保罗学会无论什么景况都可以知足，知道怎样处卑贱，也知道怎样处丰富；或饱足、或饥饿；或有余，或缺乏，随事随在，靠着那加力量的上帝，凡事都能作。『我们不是顾念所见的，乃是顾念所不见的；因为所见的是暂时的，所不见的是永远的。』人生有起有跌，有喜有悲，但耶稣应许说：『我来了，是要叫人得生命，并且得的更丰盛。』」

小强回应说：「我宁愿清早起来去跑步，不躺平。忘记背后，努力面前。自己快乐，也要让别人快乐！」☺

馬提尼克華人宣道會

L' EGLISE CHRETIENNE MISSIONNAIRE CHINOISE DE LA MARTINIQUE

教會主題：與神同行，廣傳福音



崇拜地址：Impasse Tilapia

Z.I. Lézarde 97232 Le Lamentin

崇拜時間：主日下午四點至五點半



聯絡人與電話：曹沛文弟兄 +596 (0) 696 335168

傳真：0596 52 72 43

Email: ecmcm@hotmail.fr

Facebook: Ecmcm

心灵里的空虚

李飞君（执照心理谘商师）

一位母亲因为读中学的孩子呈现抑郁情绪，前来要求家庭辅导。我跟那孩子交谈后，发现孩子本质聪明，但无心向学，每天上学只是例行公事，经常迟到，功课马虎，成绩逐渐退步；明年就要升高中了，却不知道自己想要什么，内心空虚，没有踏实的感觉。

不少家庭关系疏离的孩子会出现空虚情绪。这家庭，爸爸只管做生意，经常不住在家里，生活上各有各忙，夫妻感情脆弱，大家都像在逃避对方，孩子缺乏足够的情感支持，心理发展不够健康和扎实。试想一株植物缺乏适当阳光、水分及施肥，它的成长必定出现问题。孩子也是一样，需要感受到家庭的温暖的爱，不是单单供应衣食住行和生活所需就足够，物质填不满心灵情感的需要。



我跟孩子的父母说，孩子的问题与整个家庭有关，大家都需要改变，改善家庭关系。妈妈愿意面对自己的婚姻问题，但是爸爸却逃避，认为自己肩负整个家庭的经济压力，已经是尽了责任。

孩子的问题往往反映家庭深层的问题，家庭成员的关系环环相扣，互为影响。父亲的逃避也反映了他原生家庭的问题，他来自单亲破碎的家庭，成长缺乏家庭的爱，带着空空的「心灵油缸」成长，自己内心也是缺乏爱，拿不出更多的爱来给自己的孩子。

爱是人生生命最需要的重要元素；在爱里，我们找到价值感、安全感和归属感。爱使关系连结，使人心灵充实；缺乏爱，使关系疏离，令生命意义迷糊。不少青少年内心空洞、情感脆弱，为求解除内心空虚的感觉，很容易习染不良嗜好，去麻醉自己。

以上的个案反映出父子两代心灵都不够「油」。生命在成长中缺乏爱，长大了也不知道怎样去爱，这种情况屡屡可见。

《圣经》说：「我们爱，因为上帝先爱我们。」基督教信仰让我们了解到，因为人类离开了赐生命的创造主，人类的心灵好像孤儿般在流浪，只有与创造的主宰——爱的源头连结，我们的心灵才能被祂那全然的愛所填满。真爱使生命复苏，使关系再生。

那位母亲曾经接触过基督教，了解到真爱的能力，如今她不再逃避，愿意把上帝的爱实践出来。她关注孩子的感受，给予时间建立亲子关系，也以正面态度面对夫妻关系，不再互相指责，而是先改变自己，把爱注入她深爱的家庭，去修补关系。

看到妈妈对他的缺点的态度有改变，孩子愿意持续来辅导，也逐渐认识自己，自我价值被肯定，他慢慢地积极起来，有动力去改善自己。

接受上帝的爱，以致心灵有能力去付出爱。这个家庭有了一个好的开始，找到了一个正确的方向。🙏

「橄榄树全人关怀」推动社区、家庭、教会对精神疾病和心理问题有更多的认识和提供实际有效的关怀方法，请留意网站 olivetree.cchc.org 心理辅导服务及心理健康教育讲座与资讯。



基督教巴黎中华宣道会
Eglise Alliance Chinoise de Paris

做盐做光
(马太福音5:13-16)

电话：01 45 85 75 38

网址：www.eacpfr.com

电邮：eacpfr@gmail.com

聚会时间如下：

主日崇拜：下午 3h30 国/粤语

法语崇拜：上午11h00

法语查经：主日下午2h00

儿童主日学：主日下午3h30

法语/国语学生团契：每周五晚上7h00至10h00

长者团契：每月第一周六上午11h00

联络人：谭武传道 电话：07 69 07 98 55

教会地址：12 Villa d' Este, 75013 Paris, France

(巴黎13区10座背面，五洲商场隔邻)

公共交通：

Porte d'Ivry (Metro 7, Tramway T3A) ;

Olympiades (Metro 14, 在600米)

耳机之墙： 跨越代沟的亲子协奏曲

文／李道宏
图／AI 创作

教会一群家长们诉说他们的困扰。一位父亲无奈地摇头叹息：「真后悔不该买无线耳机给女儿。现在整天戴着，完全沉浸在那些韩国女团的世界里。每次吃饭都要反覆提醒：『可以把耳机拿下来吗？』前天她竟然翻白眼，不情愿地摘下一边耳机。我忍不住吼她『这是什么态度！』她从前最爱分享学校趣事，现在餐桌上的对话完全消失了。」

一位妈妈抱怨：「我家也差不多。上周儿子又在半夜听饶舌音乐，老公被传来的重低音震醒：『给我关掉！就算你明天不上学，我也要上班！』儿子死活不肯关：『爸，这是新专辑，我等了好久……』当爸的只好强行没收手机。到现在他们还在生气。这样的冲突越来越频繁，都不知道该怎么办。」

另一位母亲插话：「我儿子说：『妈，妳不懂！这些歌词在讲述现实社会的问题！』但事实上那些歌词充满脏话和暴力。但看到孩子愤怒的眼神，我开始怀疑自己是不是太保守了。」

音乐文化的代沟



这时我忍不住开口：「还记得曾几何时，我爸妈是多么反对我开大音量播放音乐：『把音量关小，自己听就好！』」

音乐早已不再只是单纯的娱乐，它已成为年轻人建立自我认同、表达情感的重要媒介。当青少年戴着耳机沉浸在自己的音乐世界时，那种焦虑与无力感往往让为人父母者感到徬徨。现代科技让音乐触手可及，耳机也创造出个人专属的聆听空间。看似是隔阂，却也可能是亲子沟通的桥梁。我们若愿意放下成见，尝试了解孩子在听什么、为什么喜欢这些音乐时，往往能发现意想不到的对话空间。不妨邀请孩子分享他们最爱的歌曲，即使这些音乐风格与我们的喜好大相径庭。

建立健康的沟通模式

每个世代都有其独特的音乐表达方式，与其埋怨抗拒这种差异，不如视之为了了解孩子内心世界的窗口。可是听到那些不合宜的歌词，父母是否真能平和地讨论这些议题，分享我们坚持的标准，同时也虚心聆听孩子的想法？这种对话不仅能拉近彼此距离，更能帮助孩子培养批判思考的能力。最重要的是我们自己也要以身作则。家长必须不断地解释并强调：「这些不当用语现在很普遍，但我们不需要跟着使用。」

良好的亲子对话需要时间酝酿，例如安排轻松的音乐分享时光，让彼此了解对方的音乐品味。当发现不认同的内容时，与其直接否定不如以好奇的态度询问孩子的看法。这种开放式的对话往往能带来更深入的价值观讨论。

当音乐造成作息问题时，可以和孩子一起制定合理的聆听时间，而不是采取全面禁止的方式。若遇到价值观的冲突，更要以平和的心态倾听，适时分享自己的经验和忧虑，让沟通建立在互相理解的基础上。

沉迷世俗音乐或许与信仰价值观冲突；然而一味禁止往往适得其反。我们可以引导孩子认识优质的当代基督教音乐，展示信仰也能有现代化的表达方式。同时，也要理解音乐对青少年来说常常是情感宣泄的出口，适度的包容和理解比严格的规范更能触动心灵。

教养确实是一场马拉松，而非短跑。我们可以鼓励孩子接触多元的音乐类型，参与正面的音乐活动，同时也要适时放手，让他们发展自己的品味和判断力。最重要的是从小就教导我们的信仰、价值观，不断地跟子女谈论和保持健康的沟通。当然，家长需要更多的智慧、耐心和弹性，不断地为他们祷告，求上帝保守他们的心怀意念，陪伴孩子度过成长的各个阶段。🙏

基督教法国华人教会

Eglise Evangélique Chinoise en France

2020-2022教會主題

作主门徒.扎根真理

26 rue chapon 75003 Paris France
TEL: 00 33 (0)1 42 71 40 52 (林福春牧师) 手机: 0623821151
手机: 0642348763 (邱新华传道)
(崇拜地点) 1 rue Omer talon 75011 Paris Metro : pere Lachaise / Saint maur
主日会堂崇拜: 15H30 - 17H00
约书亚法语团契主日早上: 10H30 - 17H00 儿童主日学主日下午: 15H30 - 17H00

周一 15h30 餐福小组1 餐饮业信徒	周四 15h30 路得小组 已婚未婚姐妹
周二 14h00 长青团契 年长退休者	周四 19h30 蒙爱小组 已婚未婚姐妹
周三 19h30 青年小组 学生与社青	周六 15h30 餐福小组2 餐饮业信徒

持久幸福的婚姻

刘安琪

幸福婚姻非必然，与另一个人共同生活，需要双方的努力、承诺、真爱和彼此尊重，才会有真正的幸福。

清晰地沟通——与配偶交谈，坦诚地表达你的感受，但在交流时要友善和尊重。耐心倾听，并花时间了解对方的需求。保持沟通畅通，分享双方的想法和感受，而不仅仅是谈论账单和孩子之类的事情。

互相欣赏和感激——欣赏彼此的关系、家庭和共同的生活。当伴侣做家务、帮助孩子做作业或去杂货店购物时，应表达感激之情。尝试每晚花几分钟时间，告诉对方一件当天你要感激他的事。

缔造二人世界时间——工作和家庭责任很容易夺取浪漫温馨的相聚时刻。计划特别的约会，出外逛逛或留在家中都可以。为人父母者可安排孩子参加外出活动，让两口子「休假」半天，放松、交谈并享受二人世界。

计划一些个人时间——独处时间和二人相处时间同样重要。每个人都需要空间充电、思考和追求个人兴趣，婚后常常会失去那段时间，特别是为人父母者。安排与朋友一起外出、上课、做义工，或任何令你觉得充实的事情。和配偶共聚时，会更加欣赏对方。

可以持不同意见——夫妻不会在所有事情上都意见一致，出现分歧时，必须保持冷静、公平和尊重。聆听对方的观点，尽量避免生气，也不要让自己太沮丧。如有需要，可走开一会儿冷静下来，在双方心情好转时再次商讨问题。各让一小步，较容易在问题上得到共识。

互相尊重——美国心理学家 John Gottman 教授发现：批评、蔑视和拒绝妥协都会严重威胁婚姻。这些破坏行为的次数越多，离婚的可能性就越高。他数十年的研究和辅导夫妻的经验证明，婚姻持久的配偶都懂得如何在不敌对的情况下调解争拗，并为自己的行为负责，尊重对方的意愿，在吵架后更容易和好并修复关系。



学会原谅——每个人都会犯错，对方可能会伤害你的感情，令你生气。但重要的是要处理好你的感受，学习放开心怀，切勿老提起过去的不快。要忠于你的配偶、家人，以及你们共同建立的生活。在情感上和日常生活中互相扶持。《圣经》有云：「两个人总比一个人好，因为二人劳碌同得美好的果效。若是跌倒，这人可以扶起他的同伴；若是孤身跌倒，没有别人扶起他来，这人就有祸了。」（《传道书》四章 9-10 节）

法属瓜德罗普华人宣道会

Église Évangélique Missionnaire des Chinois de Guadeloupe
地址：49 Rue des Roses, 97139 Le Raizet Guadeloupe

聚会时间：

主日崇拜：每周日下午3点钟至5点钟

主日学：每周日下午3点钟至5点钟

祷告会：周六晚上8点钟

联系人：王峰弟兄

联络电话：0590858745

教会异象：以基督的心为心，扩张神家的国界

同心同行 80 载

林培



疫情期间，通过视频参加小组查经

情人节令我想起父母亲长达近 80 年的爱情故事。他们风华正茂的年岁就读于上海圣约翰大学。父亲是学生俱乐部秘书，常常操办各种舞会和派对。两人相识，萌发爱慕之心。父亲

一日鼓起勇气上门邀请母亲出去约会，却不料走进了闺蜜姊妹们正在给母亲举办的生日派对。尴尬的父亲作了「不速之客」。此后，他们一起经历了时代的变迁。

1950 年朝鲜战争爆发。父亲在京被编入志愿军，派往朝鲜，行色匆匆，连和未婚妻道别的机会也没有。母亲是在他跨过鸭绿江之后寄出的信中才得知，战争无情地横阻在两个相爱之人的中间。战争结束后，父亲回到北京。母亲旋即北上与父亲举行简单婚礼。一所知名大学聘请父亲去任教，但父亲却选择回上海做普通的英语数学老师。父亲和母亲同为教师，母亲每天把课程教案详尽写下，反覆推敲；而父亲只简单列几条纲要，写几个例题。他指着自己的头说：「要教的东西都在这里头。」他们常常在晚饭桌上谈论各自班里学生的故事；母亲备课时遇到问题，父亲总是耐心解答。忙碌而又充实的生活被 1966 年的政治风暴打破，父亲受到无端攻击、批判、审查，心里十分憋屈愁烦，母亲平静地安慰他，还斟字酌句帮他修改「交代材料」。

父亲在天主教中学和宣教士创办的圣约翰大学时，就曾经风闻上帝。母亲则从小在基督徒外婆的薰陶下认识了耶稣。十年动乱后，花甲之年的父母亲开始认真寻求上帝；上海国际礼拜堂复堂后，父母双双决志受洗归主。

1986 年，父母亲移民美国，从零开始重入职场。在偶然场合遇见 40 年未曾见面的圣约翰大学同学，他邀请我们全家参加教会聚会。父母亲很快融入教会敬拜、读经和团契的事奉，并且和几位长者一起开启「长青团契」，组织年长弟兄姊妹一起查经，彼此关怀，成为教会中备受尊敬和爱戴的长辈。父亲是团契里为数不多的能够开车的人之一，义不容辞承担接送他人来聚会。每次轮到母亲带领查经和聚会，她都会认真准备，精心安排。两人在教会的事奉与他们在生活中的配搭一样有默契。

多年来，父母亲的家是儿女们可以任性撒娇的避风港，也是老两口相依为命的藏身处。2021 年母亲的健康衰退，往返于医院、康复中心和疗养院，她总是怀着一个执着的信念——回到家人身边。99 岁的父亲说服我们把母亲接回家中，他要陪伴母亲走完人生的最后一程。虽然请了护理，但父亲却担负起了照顾母亲的全部责任，每天把该服用的药分好，坐在病床旁和母亲一起用平板电脑玩游戏，播放她最喜爱的诗歌和音乐；晚上起来两三次为母亲端水，换洗……直到 2023 年母亲被主接回天家。如今父亲每晚祷告时，会把母亲的照片放在旁边。他说母亲在世时的灵修生活比他好，现在他要告诉母亲，他的心也更贴近主耶稣了。🙏



基督教会巴黎华人恩典堂

Grace Church Christian Chinese de Paris

2021 年主题：十架之道 恩典之年

恩典堂聚会时间：

每月第二周 10 点 30 至 12 点 中文宣教培训

每主日上午 10 点 30 至 12 点 法语崇拜

每主日 13 点至 14 点 30 仁爱团契聚会

每主日 13 点至 14 点 30 和平团契聚会

每月第一个周一和第三个周一查经聚会

每主日 13 点至 14 点 30 信实团契聚会

每主日 13 点至 14 点 30 喜乐团契聚会

每主日 15 点至 17 点 中文崇拜聚会

每月第二个周一和第四个周一祷告聚会

新堂地址：45 rue de delizy 93500 Pantin

每个礼拜一晚上 20h-22h 有祷告会与查经会 每月第一周和第三周的礼拜二

联系电话：06 46 30 55 14 周晓敏牧师 Email：zhouthomas@hotmail.com

我也要！Yo También!

清照

光阴荏苒，来拉丁美洲向华人同胞介绍耶稣基督的福音，今年已是第六年了。今年最特别的经历，是认识一位印第安族的基督徒姊妹，听她讲故事。

喜欢音乐的基督徒导游

Lilo（里萝）从小被父母遗弃，在政府经营的养护院长大，对于父亲母亲只有「抽象」的概念，直到信了耶稣之后，才亲自经历了天父上帝的爱。她对上帝的热爱感染了我，让我愿意更加坚信上帝的爱，祂透过耶稣的牺牲，不断地寻找失丧的儿女。

Lilo 很努力读书，在大学主修旅游观光，因此会说几种不同的语言，还背诵了历史地理等资料，让自己成为专业导游，以葡萄牙文和英文，向游客介绍智利历史、壮丽的安第斯山脉和湛蓝的太平洋海岸线的城市。



我们都喜欢音乐，特别是基督教的现代诗歌。她在教我西班牙文时，给我介绍了一首诗歌《Yo también（我也要）》，又用上帝赋与的沉稳嘹亮的歌声，唱给我听。这首歌原来是英文诗歌，但我发现西班牙文版更动人，字里行间有拉丁民族沸腾的热血。

西班牙文世界创作诗歌

诗歌的原唱者是一位美国基督徒 Evan Craft，他出生的家庭并不说西班牙文，却因为上帝感动他要在西班牙文的世界工作，便特别到国外学习语言。当上帝的时间到了，2010 年，他便开始以写歌和带领敬拜来事奉上帝。

其实，全球有五亿人说西班牙文，在世界版图上分布很广，由于旅游的方便、网路的丰富，学语言的工具唾手可得，学唱一首西班牙文诗歌，既能开阔自己的眼界，又能让讲此母语的人感到惊奇和被接纳，彰显出这是天父世界！

第一段：

En el principio, Dios creador
起初神创造天地

Antes del tiempo eras tú
在有时间之前祢已存在

En las tinieblas
黑暗听到祢的声音

Tu voz se escuchó Con ella creaste la luz
祢说有光就有光

和声：

Con solo hablar
祢说有就有

Creaste las galaxias con tu voz
银河因此被造

Y tu aliento a los planetas forma dio
神啊，祢以口中气息创造星辰

Si los cielos te adoran yo también
如果诸天都称颂祢，我也要

Puedo ver tu corazón en la creación
祢的创造彰显祢心

Las estrellas son señales de tu amor
众星河彰显祢的爱

Si la tierra te alaba yo también
如果地土赞美祢，我也要

桥段：

Si los cielos te alaban yo también
如果诸天神颂祢，我也要

Si los montes se arrodillan yo también
如果群山向祢跪拜，我也要

Si los mares se someten yo también
如果海洋听命于祢，我也要

Y si todo fue creado para ti yo también
如果万物降伏于祢，我也要

Si los vientos te obedecen yo también
如果狂风屈服于祢，我也要

Si las rocas te adoran yo también
如果石头都赞美祢，我也要

Y si aún me queda mucho que expresar
我还有无数的感恩要向祢陈明

Un billón de veces volveré a cantar
就让我歌唱赞美祢，毫无尽头

✪ 英文版为：《So Will I (100 Billion X)》。

✪ 可欣赏油管上的 Yo También!：

www.youtube.com/watch?v=T3Hqapxxv8U&t=3s

閣下可以透過下列途徑，支持這份為歐陸僑胞出版的報紙：

1. 除了自己阅读《号角欧陆版》，增加智识、开阔视野外，欢迎你多拿几份，送赠亲友。
2. 为亲友订阅《号角欧陆版》。
3. 在《号角欧陆版》刊登广告，以助本报经费。
4. 奉献支持《号角欧陆版》，支票抬头请写：Association Chinoise Herald Europe 逕寄：Herald Europe, Mrs. Chiu Hon Si (Fu Chun) 26 Rue Chapon, 75003 Paris, France
5. 或直接存入下列户口：

戶口名稱(Account name): ASSOCIATION CHINOISE HERALD EUROPE

歐元戶口號碼(Account No.): 00020194201

銀行名稱(Bank Name): CIC PARIS TURBIGO

銀行號碼(Bank No.): 30066 10641

Code BIC: CMCIFRPP

IBAN No.: FR7630066106410002019420123

《號角 歐陸版》

需要您 支持

《祷告的艺术》：耶稣祷文

晨光

大部分的基督徒都知道「主祷文 (The Lord's Prayer)」，但是知道「耶稣祷文 (The Jesus Prayer)」的人可能不是很多。「耶稣祷文」是东正教的一个传统灵修方法，在东正教的灵修传统中有着非常重要的地位。

传统比较神秘 一书有助了解

东正教在公元 1054 年左右脱离罗马大公会，成为和罗马天主教并存的另外一个基督教的重要分支，主要分布在俄罗斯等地。东正教的灵修传统一直都比较神秘。1936 年，东正教修士 Igumen Chariton 写了《祷告的艺术 (The Art of Prayer)》一书，使人们对东正教的灵修传统多了一些了解。

东正教的灵修特点和沙漠教父有些类似，使用简单的话语，强调了朴实无华，不住地祷告的重要性。Igumen Chariton 成为修士后，开始学习和操练「耶稣祷文」。他阅读了很多相关的书籍，也做了大量的读书笔记。为了帮助更多的人，他将这些笔记整理出版。这本书是围绕着「耶稣祷文」而写，也兼顾了祷告和灵修的各个方面。

一句耶稣祷文 极其丰富内容

「耶稣祷文」的历史悠久，可以追溯到四世纪。它只有一句话，就是：「主耶稣基督，神的儿子，求你怜悯我这个罪人。(Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy upon me a sinner)」。经文背景是在《路加福音》十八章，税吏在圣殿中的祷告。人们在灵修时，通过默念这一句话，不住地祷告。

「耶稣祷文」尽管只有一句话，但是它包含的内容却极其丰富。

第一，它提到了耶稣的名字，提到神，也提到了耶稣的神性。耶稣的名字代表神的救恩，呼唤主名的必然得救。耶稣的名字也是神一切祝福的源头，我们祷告的时候，奉的就是耶稣基督的名字。灵修时经常提到耶稣的名，神的祝福也常伴我们的左右。「主祷文」也是以呼求天父的圣名开始的。

第二，耶稣的圣名也是我们的保护。当我们呼求耶稣的名字，魔鬼也会感到恐惧战兢。神的名字帮助我们抵挡一切邪恶的势力，使它们不敢靠近我们。

第三，人会经常犯罪得罪神，所以我们在灵修中，要经常祈求神的怜悯，神的怜悯可以除去我们由于犯罪而产生的对于神的惧怕，帮助我们坦然无惧地来到神的面前，承认我们的罪，也改正我们的过犯。

第四，这句话也提醒我们要谦卑和敬畏神，如同那个在圣殿里面忏悔的税吏，不要像那个自以为义的法利赛人。

第五，经常使用耶稣祷文祷告，可以提醒我们要顺服神的旨意，顺服神的工作，祈求神的怜悯，把神旨意的成就放在我们的物质需要之前。

总的来说，经常使用这句祷语，可以帮助我们简单思绪，不被世界上的事情干扰，也经常认我们的罪，谦卑自己，专注在耶稣身上，常常进入神的同在之中。

四个祷告阶段 从主动入灵里

《祷告的艺术》书中提到祷告有两种形式：一种是我们主动的祷告。我们要认真祷告神，经常使用「耶稣祷文」，要不住地祈祷。另外一种，是圣灵为我们在灵里的祷告，是神主动带领我们进入祂的同在之中。「耶稣祷文」是我们的主动祷告，但是可以帮助我们进入到第二种祷告之中。



书中提到有四个祷告阶段：

第一个阶段，是身体的祷告，比如我们站立，用口祷告；第二个阶段，是用头脑的理性祷告；第三个阶段，是心中的默祷；第四个阶段，是灵里的祷告，圣灵亲自为我们祷告。

《祷告的艺术》也专门介绍了祷告的益处，和祷告应该注意的事项，以及祷告对于人们情感的影响。目前这本书只有英文版，能读英文的基督徒可从中得着很大帮助。不然，用书中建议的四个祷告阶段来操练「耶稣祷文」，也可得到属灵生命的一个提升。求主怜悯祂的百姓。🕊️



法國華僑基督教宣道會

Église Chrétienne Missionnaire Chinoise de France

主日崇拜時間：9:30 (法語) / 11:00 (粵語/普通話)

地址：16, Passage National, 75013 Paris, France

地鐵站：Porte d'Ivry (#7) 電車：Porte d'Ivry (T3)

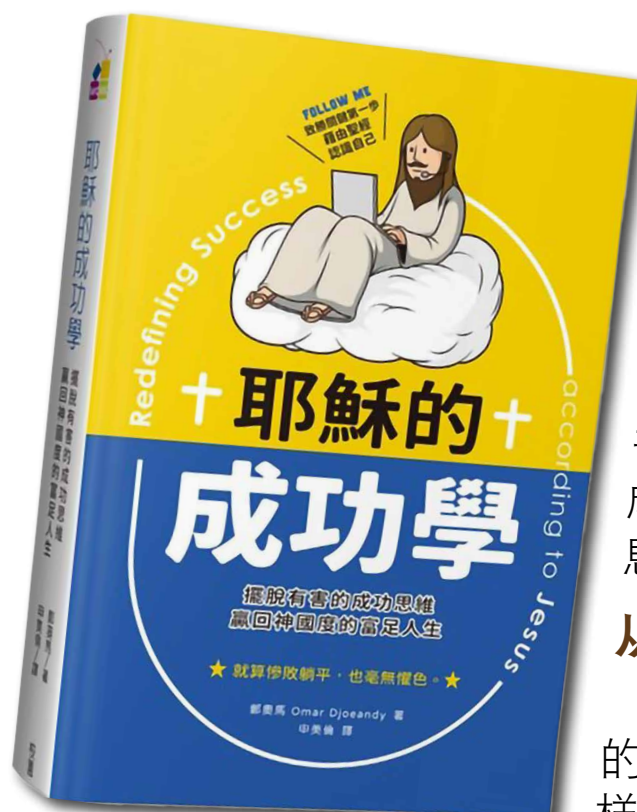
電話：33 (0) 951 70 83 20 傳真：33(0)1 45 86 83 20

聯絡人：林庭光牧師 E-mail: acecmcf@gmail.com

歡迎僑胞參加！

失败的人有福了 ——《耶稣的成功学》——

应仁祥



所有谈成功的书，十之八九，都是很理性的，讲的是原则和方法；《耶稣的成功学》，则是一本从情感角度来讨论成功的书。作者郑奥马认为，成功跟我们的情感息息相关。

从情感来谈成功

作者一开始用了三章的篇幅，阐述现代人怎样因为身边重要的人，以及所身处的环境，而

对成功有了错误的看法，当自己达不到那种错误的成功，便会焦急、挫折、沮丧；接下来的三章，作者进一步论证，除非我们可以先把耶稣变成我们生命中最重要的人，否则，我们将永远挣脱不了世俗成功的羁绊，被世俗的成功所捆绑。

耶稣眼中的成功

第七到十章，作者以《圣经》为基础，描绘在耶稣看来，什么是真正的成功，包括三点：成为上帝的儿女、专注于上帝的国度、以给予取代夺取。耶稣认为，这些才是一个成功的人该有的表现。

以「成为上帝的儿女」为例。我们嘴巴上说自己是上帝的儿女，可是实际上，我们一点也不认为自己是上帝的儿女。身为上帝的儿女，我们应该像上帝喜爱他的儿女那样，喜爱自己的一切，给自己足够的包容和接纳，就算失败了，也对自己有足够的耐心，不会对自己过于苛责。

然而，实际上来看，我们是多么容易对自己失去耐性，多么容易在跟别人比较的情况下，觉得自己是鲁蛇（失败者）。我们有多少人有写日记的习惯，好好记录自己每天做的事情，然后一件一件地检视，有耐心地跟自己讨论？相反地，我们每天匆匆忙忙地起床、上班，拿起手机就是要关心社群上发生的事情，根本就不给自己的灵魂有说话的机会。

真正的上帝国度

再拿「专注于上帝的国度」为例。有多少人真正知道什么是上帝的国度？很多人眼中的上帝国度，是在上面的，所以他们不断地往上爬，希望可以进到功成名就的上帝国度里。可是，就像卢云《向下的移动》所说的，上帝的国度其实是在下面，是在那些人们避之唯恐不及、不想去、不愿意接触的人事物身上。真正的成功是往下移动，而不是向上攀爬。

换句话说，《耶稣的成功学》讲的上帝儿女、国度和给予，都跟我们所以为的大不相同，每读完一章可能都要好好地停下来喘口气，因为实在太颠覆，也太震撼了。

不易察觉的贪婪

在《耶稣的成功学》的第五章，作者以《路加福音》第十二章，讨论了耶稣对于贪婪的教导。生活在富裕的时代，肚子饿了就有饭吃，想看影片打开手机就有，我们会认为，自己有需要，这个世界就要满足我。因此，不知不觉间，我们把自己各式各样的渴望合理化了。但是，安逸舒适的生活，反而让我们对贪婪失去警觉心，想要更多的爱、安全、舒适和快乐。我们觉得有这些才是合理的，一旦没有得到，我们就开始对身边的人生气，也对上帝生气，认为上帝不是应该满足我吗？

贪婪是一个隐藏得很深的罪。我也很高兴《耶稣的成功学》把这个不容易被发现的罪，做了很精彩的处理。

最后，在这个到处充斥着人追求成功，也到处有人因为追求不到成功而痛苦的时代，期盼《耶稣的成功学》可以为每一个人带来耶稣的安慰。只有练习让耶稣成为我们生命中最重要的人，我们才能开始矫正自己有问题成功观念，才能有力量，以喜乐的心，和耶稣一起去享受祂所认为的真正成功。🕊



巴黎华人浸信会

Eglise Evangélique Baptiste Chinoise de Paris

崇拜地址：8, Rue de Palestine, 75019 Paris (Metro #11: Jourdain)

崇拜时间：主日下午三时正

周五团契：周五晚上七时半 迦拿团契：主日中午十二时

教会中心：2 bis, Rue Arthur Rozier, 75019 Paris (Metro #11: Jourdain)

联络人：梁仁悖牧师 电话：06 63 80 31 10 Email：eebcp@yahoo.com

癌症中的回转 一位基督徒的重生之路

王蔚

我是一名信主 20 年的基督徒，从信主以来，我一直饥渴慕义地追求主，和主保持亲密的关系，把主当作自己的生命。在生命历程中，我无数次经历主的拯救、破碎和扶持，以及在主里生命的得胜。然而，不知从什么时候起，我对主的爱渐渐冷淡，对主的追求也逐渐停滞，再也无法找回曾经与主那样亲密的关系。



直到 2024 年 10 月 28 日，一张化验报告单将噩耗带到我面前：Carcinosarcoma（癌肉瘤），一种十万分之一的患病机率，极其危险的癌中癌临在我身上。这一刻，我被击醒，开始思考自己是如何失落的，并再次倾尽全心亲近神（上帝）。

爱上艺术忘记主

圣灵带领我回想三年前的一天，我突然迷上了画画，后来决定到大学学习艺术。一个好姊妹劝我不要追求世上的东西，而要更多追求主，服事主。可是我心里无论如何都无法放下我年



渴望的浪潮 Tide of Longing

过半百才激情爆发的艺术梦，觉得自己的艺术梦也是神赐的恩典。于是，我投入艺术学习，与一群年轻人一起特别快乐，彷彿重新找回了青春。

艺术的学习极其辛苦，年过半百的我需要付出比他人更多的努力。功夫不负苦心人，第一年就以 GPA 3.875 的好成绩获得了学校的学术二等奖，同年也获得了学校艺术大奖赛的艺术作品奖，还获得艺术奖学金，之后的每个学期都以优异的成绩获得奖学金。我在艺术上的潜力被更大地激发出来，我不仅仅爱画画，又爱上了雕塑、摄影、陶艺和影视制作。原本一个画画的爱好都已经没有足够的时间亲近主，现在这么多的爱好，就更加没有时间了。我每天从早到晚就是一个字：忙！但我却自以为忙得快乐，因为我特别享受我所读的这些书，像艺术史、艺术鉴赏……



通过艺术探索属灵旅程

曾经是多年只读一本《圣经》不读其他书的我，手中的《圣经》慢慢地放下了。虽然有时心里也会有一些提醒，不能离开《圣经》，神的话是生命，但里边会有声音说，我读了那么多年，也差不多了，对小组聚会甚至是主日聚会也感到了厌烦。岂不知，我就是这样，一步一步地掉进了魔鬼的网罗。当那个姊妹整天跟我说你要顺服神的时候，我还觉得很烦，难道我学艺术不是神的心意吗？我开始喜欢画画，有如此的突飞猛进的进展，难道不也是神的特别恩赐吗？姊妹的劝告我根本听不进去。

因为我太劳累了，身体多次发出警告，失眠的老毛病常常发作，但是我仍固执地向前，甚至以祷告求神帮助我继续坚持。主的确任凭了我，让我在艺术中「快乐」地忙碌。我全身心沉浸在艺术的海洋里，心里面是那么畅快。我每一个艺术作品都得到教授的高度好评，他们都夸我的艺术才华和正能量。我甚至已经看好了下一步继续艺术深造的方向，争取读哥伦比亚大学的专业，在艺术领域更上一层楼！

癌症噩耗才悔改

我为自己的艺术才华感谢神，将自己的艺术天分和成绩归功于神的赐予，却忽视了灵里的干涸。终于有一天，我发现一贯整洁的家，因为疏于打理变得杂乱不堪。这景象像是对我属灵光景的启示：我的生命也充满了污秽和破口。

尽管如此，我仍未悔改，直到癌症的噩耗降临。这时，我才意识到神的爱，正透过这场苦难呼唤我回转。当身体因大出血几乎危及生命时，我跪在神面前认罪。圣灵光照我：因为远离了神这个活水的源泉，我的生命开始枯干，到处都是破烂不堪的破口：批评论断、不饶恕、骄傲自大、自以为义……这些曾经被我对付干净的罪再次滋生在我里面，使得魔鬼仇敌在我里面找到了居住权，它对我疯狂地杀害、偷盗、毁坏，不仅是对我属灵的生命，还有我身体的健康。

在圣灵的提醒下，我开始痛哭流涕地认罪悔改，并付诸行动饶恕并接纳所有冒犯我的人，并请求圣灵时刻监督提醒我，不再随意犯罪。我和先生也约定，彼此提醒，要好好悔改在神的面前。认罪悔改让我如释重负，一下子挣脱全身罪的缠累，我可以再次坦然无惧地来到主面前得怜恤、蒙恩惠。神是慈爱的，祂赦免我的罪，听了众弟兄姊妹的祷告，帮助我度过大出血的生死关，又奇妙地提前安排了手术。尽管癌细胞已经转移到第 4 期，祂却使出人意外的平安稳稳地安置在我心里。我每天亲近神，唱诗歌，祷告，读神的话语……每天被神的慈爱包围，我不仅没有害怕，而是充满了满有平安的大喜乐，不认识主的人看了都觉得稀奇，心也被触摸。

回想我的属灵光景，我开始明白：我所追求的艺术本身并不是罪，但我让它占据了我的生命中心，剥夺了与主亲近的时间，抢走了我对主的爱，成为我心中的偶像。艺术让我骄傲，使我以为可以依靠自己的才华和努力，而渐渐忽视了对神的依赖。我的失败不仅在于对世界的沉迷，还在于我没有看到更可怕的身心灵的危险。

属灵回转新生命

癌症带来的痛苦，让我重新反思自己的价值观。我曾经为学术成绩、艺术创作感到骄傲，但现在明白，这一切若没有神的同在，便毫无意义。神允许癌症的发生，是因为祂爱我，祂知道我的刚硬需要被击碎，我的心才能真正回转。



手术之后，我经历了一段恢复的时间，也经历了属灵的重生。我开始每天花时间重新建立与主亲密的关系。我发现，即使身体虚弱，心灵却更加坚定。如今，我比以往任何时候都明白，基督的救恩是多么宝贵。祂要藉着耶稣的死「败坏那掌死权，就是魔鬼，并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人。」（《希伯来书》二章 14 下 - 15 节）在以往的生命中，我经历了许多神的话，这次癌症，让我把这句话也真真实实地经历了。我里面一无惧怕。无论是健康还是病痛，无论是富足还是贫穷，只有与主的关系才是永恒的。我深深感恩，主耶稣为我付上的代价，祂用宝血赎回了我的生命，给了我一个永恒的盼望。

病痛让我经历了属灵的回转和生命的更新。正是主的管教和恩典让我醒悟，重回祂爱的怀抱。今天我将我的经历分享出来，无论我还有多少日子，我愿用余生见证祂的爱和信实，将祂的荣耀显明在我的生命中，叫基督在我身上照常显大。盼望更多的人能藉此看见神的慈爱和信实，也愿意一生跟随主，荣耀祂的圣名。🙏

法國華僑基督教宣道會(聖牧堂)

主日崇拜時間：11:00（粵語/國語）/ 14:00（法語）
地址：65, Quai de la Pie, 94100 St. Maur, France
RER (A) : St. Maur Cr ẽ teil （後轉乘巴士 111 在 La Pie 站下車）
電話：33(0)1 48 85 76 10 歡迎僑胞參加！
聯絡人：黃振才牧師 2018 年教會年綱：建立一間健康的教會

跨性别人生的第二次生命

伊曼纽尔

我出生时是一个男生，但作为跨性别女性生活了将近 30 年。在 45 年的人生中，三分之一的时间都像坐着过山车，经历身体变化、情感动荡，在多样错误的地方寻找爱情，直到上帝及时找到了我。

背后故事

故事始于我大约 4 岁的时候。我感觉自己与其他男孩不同。每当我与他们玩耍时，无论扮演超级英雄、医生还是警察，我总喜欢扮演女性角色。上小学时，一个女孩给我写了一封情书。我没有感到兴奋，反而感到厌恶和奇怪。随着年龄的增长，我的女性喜好逐渐显现，中学时因为女性化而遭到欺凌。每当有年长的男孩经过或望着我时，我都会脸红。最终，我还被学校里的一个男孩性侵，但我从未告诉任何人。校园霸凌变得越来越严重，以至于我找借口逃学或去别处闲逛。最后，在 16 岁时，压力实在太大了，不管父母怎么责骂和劝说，我决定离开学校。

为了防止我惹麻烦，父亲让我在他的五金店工作。我不喜欢那个环境，因为我必须面对那些说话和行为粗鲁的男人，与我的柔和女性声音形成鲜明对比。当我接电话时，顾客以为父亲雇了一个女助手。当他解释那是他的儿子时，我能看到他脸上的尴尬和愤怒。

由于我没有完成正规教育，母亲建议我学一门技能，我选择了化妆和美容课程。我学习女性的时尚方式，并开始穿得更像女性。有一天在我的实践课上，一位顾客注意到我与课程中的其他女孩不同。她告诉我她的丈夫是妇科医生，可以帮助我解决性别不安的问题。医生向我的父母解释了一切，那是我第一次看到父母哭泣。几



周后，我开始激素治疗，并逐渐转变为女性。我的父母学会了接受我，只给了我一个条件：不要涉及卖淫。

多年过去了，我完全以跨性别女性的身分生活，并在圈子里很受欢迎。我在时尚和创意行业也很成功。尽管拥有光鲜亮丽的外表，我仍然不停地与不安全感 and 恐惧作斗争。无论我看起来和听起来多么像一个女人，每天我都害怕人们发现我生理上是男性。如果爱我的男人发现了真相——他会爱我，还是只是利用我？我在建立关系方面遇到了困难。如果有一天男人告诉我他想要一个家庭和亲生孩子，如果他们的父母不能接受一个跨性别女性作为儿媳怎么办？当我找到真正爱我的男人时，他却在一场车祸中去世了。我觉得生活如此残酷，从此陷入抑郁，并开始酗酒。

寻找意义

从小，我就一直在试图弄清楚为什么我没有生为女性，为什么我必须被困在这个身体里，忍受欺凌和困惑？我寻求佛教，它告诉我，我的情况是过去罪孽的果报，为了转世为女性，我需要积累功德。这听起来并不乐观；我已经在这一生受苦，但要找到幸福，我必须等到来生？

美容课的同学介绍我加入了一个叫做一贯道的新兴宗教，说我们可以直接上天堂，不需要转世。我毫不犹豫地跟随他去了道教中心。这个宗教信仰五种宗教——耶稣是其中之一。在他们的一次礼拜中，分享了《约翰福音》：「上帝爱世人，甚至将祂的独生子赐给他们，叫一切信祂的，不至灭亡，反得永生。」哇！我的心对耶稣产生了兴趣。然而，我的父母发现我加入了这个教派，就责骂我，因为一贯道在中国被视为邪教，并且已被其他佛教教派与之割席断交。我停止去那里，但我的心从未忘记耶稣基督的美好。

过了一段时间，我路过一家珠宝店。我看到一个非常美丽的十字架，停下来看。店里一位甜美的女士接待了我，不知怎么我们谈到了耶稣。她说如果我有兴趣，她可以安排一位传教士与我谈话。就那样，我做了罪人的祷告，并开始尽可能地去教会。在变得更加定期参加教会后，我感到可以放心与教会领袖谈论被困在我体内的女性灵魂（这是我转变之前）。然而，他们的回应是严厉的，并灌输恐惧，他们说如果我改变性别并参与同性恋关系，我会下地狱。我非常害怕和心碎，觉得《约翰福音》是另一个谎言，上帝还是不爱我。那天我离开了基督教。

人生转折

接着好多年我滥用药物。因为一直在喝酒，我需要肝脏的补品。2012 年的一天，我去买补品，接待我的营养师是一位基督徒，信仰之门再次向我敞开。在她邀请我去教会时，我大发雷霆，说你的上帝是个骗子，祂不像《约翰福音》中所说的那样，祂只选择爱某些人。我警告她，如果她想留住我这个顾客，就不要再提这个话题。就这样，这个话题再也没有被提起。

事实上，我一直在计划去泰国接受一位僧侣的能力和祝福，但当我独自一人或想睡觉时，耶稣的面容不断出现在我的脑海中。那种搅动实在太强烈，我再也无法承受了。我打电话给营养师，告诉她我想见她的牧师，让他停止耶稣在我脑海中出现。她在电话里哭了起来，我惊呆了。她透露她已经为我祈祷了六个月，上帝回应了她的祷告。我顺服下来，开始去教会，并在那里受洗。

当我重新发现上帝时，祂也派 PLUC 来陪伴我走过恢复身分的过程。他们帮助我看到了创造的真理、性别，并理解我女性化这方面的原因。我从未想过我的心可以改变，接受真理——上帝创造我为男性没有错误。PLUC 没有进行转换治疗，也没有强迫我恢复男性身分。是圣灵的工作，使我从错误的思想、恐惧、拒绝和困惑中解脱出来。当我真正准备好时，他们支持我重新转变为男性。只有上帝才能使不可能变为可能，我永远感激这第二次生命的机会！🕊

巴黎东区华人浸信会

Eglise Evangélique Baptiste Chinoise de Paris Est
地址：1-3 rue des Marguerites, 77420 Champs sur Marne
RER A：Noisy Champs
崇拜时间：主日 10h30（法语）15h00（粤语/国语）
联络：06 46 49 69 57（黄微华姊妹）
Email: eebcpe@ymail.com

大火背后的恩典

李吴惠冰

美国加州野火严峻，据 1 月 15 日的统计已经导致超过 25 人死亡。我一直为这场大火祷告，但心中有几个问题想不通：「这是一场天火焚城吗？是因为这城的人效法昔日的所多玛搞同性恋吗？真的连十个义人都没有吗？死伤中有神（上帝）的儿女，为什么神没有给予祂儿女特别的恩典？」我求主赐我信心和同理心，为受灾的人祷告，求主使用这场灾害，使更多生命回归真神。神听了我的祷告，很快回答了我心中的疑问，教导我不要「论断」人，并学会信心和体会爱。

半夜家里起火 三项恳求得允

1 月 15 日星期三，晚上我们有线上查经。查经时，悉尼突然雷电交加，狂风暴雨，我们没有理会，继续查经。结束时，听到几声巨响，还感到震动，我们也没有理会。那晚我睡得很早，不到十一点半就睡着了。随后被电话吵醒，是邻居打来的，叫我快逃，因为我家着火了！



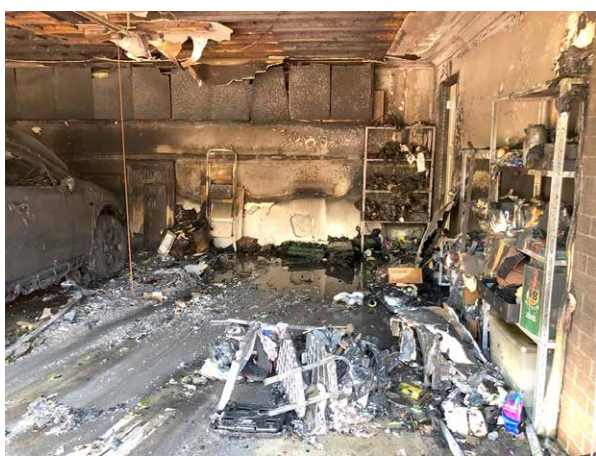
这个电话救了我们，让我们及时逃离火场。消防员很快到场，努力抢救至凌晨四点半，还给我们水和毛毯。我的房屋屋顶被烧穿、车库里的所有东西，包括两部车，都烧成了灰烬。然而，我和丈夫却出奇地平静安稳。



在祷告中，我恳求神赐给我三个特别的恩典：保留那本每天诵读的古旧圣经；保护那些贵重的乐器和衣物，那是弟兄姊妹寄存在我家的；保存我正在使用的唯一一台电脑。神是信实的，是我在患难中的避难所，是唯一的依靠和仰望。这三项恳求，神都答应了。

经历无比的爱 数算奇妙恩典

神还让丈夫和我在三天后的主日，照常教会讲道并为主作见证。我经历了神和人无比的爱：神的爱，救我们脱离死亡；消防员的爱，安慰我们，关心我们的冷暖；邻居的爱，陪伴我们，打开家门接待我们，煮早餐，帮忙清理垃圾；亲戚的爱，赶到现场，还邀请我们搬到他们家暂住；大女儿的爱，一收到消息就立刻赶来，为我们处理租屋、租车、报汽车保险、收拾东西等一大堆事情；丈夫的爱，安慰鼓励，没有一句怨言……



我有两个女儿，小女儿柔弱怕事，大女儿精明能干，但常常在外旅游，不常在家。巧的是，这两天她刚回到家，五天后又要去别的地方了。是神的手在帮助我们，在我们最需要的时候，把她「抓回来」几天；而且让小女儿一家刚好去了日本旅游，否则她可能会因这场火灾惊慌忧虑。

邻居半夜发现我家起火，及时通知我们，更是一个神迹。那晚，男主人起夜去洗手间，平时洗手间的窗帘是拉上的，看不到外面。但不知为何，那晚窗帘没有完全拉上，他看到我家着火了。他跑来拍门，叫不醒我们，于是回家让岳母打电话给我。幸好她有我的电话号码，而我的电话又刚好放在床头。这一切都不是偶然，都是神的看顾与保守。

在祷告中思想到这些，我跪下哭了！那是感恩的泪水，因为我知道这一切都是出于神的美意。祂用这场火灾，让我们亲身经历祂莫大的恩典和教导！正如《以赛亚书》五十五章 9 节所说：「天怎样高过地，照样我的道路高过你们的道路；我的意念高过你们的意念。」

这次火灾损失很大，但我却得到了更大的祝福，那是金钱买不到的，是「爱」。神用火熔炼了我的家，却燃起了几条新生命。神赐给每一位儿女量身定制的恩典，有时是外人无法理解的。感谢神与我同在，在我的生命中留下主恩典的记号！



巴黎满恩谷基督教华人浸信会

EGLISE EVANGELIQUE BAPTISTE CHINOISE DE MARNE LA VALLEE

教会地址：14 Rue des Coutures 77090 Collegien

崇拜时间：主日上午10h30（国语/法语 mandarin/francais）

联系人：谭宽权牧师 电话：01 6017 5113 pt 06 8683 2018 Email：fkthum@hotmail.fr

周间聚会：周五早上八点 祷告会 周五晚上九点 查经班

周六早上九点、十点 查经班 礼拜日早上九点 诗班练习

礼拜日下午一点 成人主日学 礼拜日下午三点半 查经班

蒙福的一生 纪念我的丈夫王忠明

黃淑贞

我的丈夫王忠明是一个蒙福的人。他的一生并非一帆风顺，反而充满了挑战与病痛，但他始终怀抱着坚韧不屈的精神与对上帝的信心，为我们留下了一个美好的见证。

年轻时的他充满活力，是一位运动健将，无论田径赛或各类球赛，他都热心参与并屡创佳绩。然而，结婚四年后，他开始无缘无故地摔倒，经检查发现右膝软骨长了一个巨大肿瘤。经过手术，他的右膝盖留下长长的疤痕，右脚也瘸了。尽管如此，他不向命运低头，仍以充满热忱的生命，勤奋工作，照顾家庭，帮助他人。



移民美国的挑战

1982 年，我们全家移民至美国洛杉矶，在三哥三嫂的帮助下，很快适应新环境。半年后，他在炼油厂找到轮班工作，无论日夜颠倒，他从不抱怨。此外，我们还经营一间小小的优格店。他总是无怨无悔地承担起家庭的经济重担，辛勤劳作，为了让家人过上更好的生活，付出了极大的努力。

即使生活忙碌，他仍坚持每周主日带着孩子们去教会，让他们在基督信仰中扎根。他深知，物质上的丰富虽然重要，但灵命的成长才是人生最宝贵的资产。因此，不管工作多么辛劳，他仍坚持让孩子们参与教会的主日学，并用自身的行为教导他们信靠神。

1990 年底，他发现三个孩子都已受洗，而自己尚未履行结婚前对岳母的承诺，于是毅然决定受洗归入基督。他深感，自己虽然一直热心参与教会活动，但尚未正式成为基督徒，这让他觉得自己彷彿仍在门外徘徊。因此，他决定用行动表达对上帝的信靠。

他常说：「这一生最正确的决定，就是娶对了太太，因为因此认识了主耶稣！」对他来说，婚姻不仅是一段爱的旅程，更是上帝带领他走向信仰的奇妙安排。他的受洗，不仅是信仰的突破，更是对上帝的感恩与顺服。

从那时起，他的信仰更加坚定，无论遇到任何困难，他都凭着信心仰望神。他开始更加积极地参与教会服事，不仅关心自己的灵命成长，也热心帮助他人，将上帝的爱带给更多需要的人。

家庭的爱与祝福

我们的三个孩子深知父母的辛劳，因此非常乖巧懂事，学业上从不让我们操心，也蒙上帝恩典，皆进入良好的大学。上帝更赐下爱主的另一半，以及七位可爱的孙儿女。他特别疼爱孙儿女，时而慈祥，时而像个老顽童，时而是谆谆教诲的老师，鼓励他们多读圣经、祷告、信靠神。

我的儿子 John 说：「爸爸头脑很好，喜欢思考与学习。他关心别人的需要，总是乐于助人。他的信仰让他成为更善良、更体贴、更有爱心的人。他的生活方式和价值观深深影响了我，让我明白信仰不只是言语，而是行动与爱的实践。」

我的媳妇 Sandra 说：「爸爸总是带着灿烂的笑容，欢快地向我们打招呼。他鼓励我们扎根并发展家庭，他的智慧与爱影响了我们。他曾经对我说，建立家庭是一生的功课，要学会包容与付出，而他的言行正是最好的榜样。」

孙子 Anthony 说：「阿公总是乐观、积极，无论发生什么事，他都相信上帝有最好的安排。他的信仰让我们学会了感恩，他的陪伴让我们拥有无数温暖的回忆。」

孙子 Anders 说：「阿公喜欢我们带狗去看他，无论对人或对狗，他总是热情欢迎。他总是问我们学校的事，关心我们的未来，提醒我们要努力并信靠神。」

女儿 Jenny 说：「父亲对家庭的爱是无条件的，他的信仰支撑着我们整个家族。他总是提醒我们，不论顺境或逆境，都要紧紧抓住上帝，因为祂是我们最坚固的依靠。」

在他的影响下，我们的家庭更加紧密，每个孩子和孙儿女都带着他的爱与信仰继续前行。我们感谢上帝赐给我们这样一位爱主、爱家的丈夫与父亲，他的一生成为我们学习的榜样。

服事的热忱与无私

2001 年，忠明从职场退休后，全心投入教会服事。他担任会堂管理执事时，每天早出晚归，默默地修缮教会，让牧师深受感动。他不仅负责教会的维护，还积极参与各类服事，无论是迎新、关怀长者，还是整理教堂环境，他都事无巨细地投入其中。即使身体受伤，他仍不让他他人知晓，因他深知自己是为主而作。

2004 年搬至旧金山湾区后，他仍全力以赴投入教会事工，并爱上园艺，种植蔬菜水果，乐于分享给亲友，从不求回报。他常说：「上帝赐给我们的土地，我们要好好管理，也要与人分享祂的恩典。」

他不仅为自己种植，还主动帮助教会和朋友的花园，修剪树木、翻土种植，甚至亲自搬运肥料，只为让更多人能享受丰收的喜悦。他总是乐于助人，从不计较回报，这份无私的精神感染了许多人。

他的生活就是一首爱的诗歌，用行动见证信仰，无论是在教会的服事，还是家庭中的关怀，他都尽心竭力，从不吝惜自己的时间与精力。我们深深怀念他，也将他的精神传承下去。

病痛中的信靠与盼望

2012 年，他被诊断出肝癌，经历多次治疗，病情终于在 2018 年得到控制。即使身体仍在治疗中，他依然加入角声的癌友关怀义工，安慰并鼓励其他病友。他曾带领一位濒临死亡的病人接受主，并在家属见证下受洗，让这位病人怀着盼望回到天家。

然而，病痛并未止息。接下来的数年，他陆续罹患牛皮癣、膀胱结石、视网膜出血、甲状腺癌等疾病，最后更于 2023 年底确诊罹患 ALS（渐冻症）。每当疾病带来痛苦，他仍然坚定信靠神，从不抱怨。他相信，这些苦难都是神给予的试炼，让他能更加亲近主。

他在病痛中，仍然以乐观的心态面对生活。他坚持每天读经祷告，并用他的经历鼓励其他病友，相信神的计划高过我们的意念。即使身体逐渐衰弱，他仍然感谢神、赞美神，每周日尽可能到教会敬拜，即使虚弱无力，脸上依然带着微笑。

女儿 Amy 说：「爸爸最大的力量来自上帝。他教导我们要慷慨、爱教会并服事教会。他的信仰使我深受感动。他用行动告诉我们，真正的信心是在困难中依然选择信靠。」

女婿 Brian 说：「即使在他最后的日子，他仍然乐于助人。他以坚定的信仰为家人祷告，并关心孙女的篮球比赛。他知道自己身体的限制，但仍然关心我们每一个人的生活。」

孙女 Emma 说：「阿公教导我要感恩，并在困难中仍然信靠神。他的勇气和信仰，深深影响了我。他让我明白，即使身体逐渐虚弱，内心的信仰可以更加刚强。」

他的一生，不仅是对家人的爱，更是对信仰的忠诚。他的榜样让我们学会，在任何境遇中都要仰望神。

生命最后的时刻

在生命的最后一周，儿女孙儿女们回来陪伴，他关心每一位家人的近况，叮嘱他们要凡事尽力，信靠神。他安慰大家：「不要伤心难过，我们有神的同在，就是最大的恩典！」

即使身体极度虚弱，他仍然以微笑面对家人，并对孩子们一一说出鼓励的话。他提醒大家，不要害怕未来的挑战，只要有信心，神会带领我们走每一条道路。

孙女 Ally 说：「阿公的一生体现了智慧与爱。他时刻提醒我们，上帝是我们的避难所。他的话语成为我们信仰的基石，无论我们走到哪里，都会记得他的教导。」

孙女 Sammie 说：「阿公珍惜为上帝努力工作的机会，他的生命证明了上帝的信实和主权。他的每一句话都充满智慧，提醒我们要为神而活，不要只关注世俗的成就。」

2024 年 11 月 25 日凌晨，他在睡梦中安然被主接去，进入好得无比的天家。他的离世，让我们深感不舍，但我们也知道，他现在已经在天父的怀抱中，享受真正的安息。他的信仰、他的爱、他的付出，将永远留在我们心中。我们深深怀念他，也愿意承接他的信仰，继续将这份爱传递下去。

感恩与怀念

回顾他的生命，虽然经历病痛，但上帝的恩典够用。这些困苦成为化妆的祝福，使他更坚强、更有信心、更有爱心。到了生命的尽头，他仍绽放出美好的生命见证。我们为他的一生向上帝献上感谢与赞美！

回顾王忠明弟兄，角声癌友关怀统筹人林尔羊说：「王忠明是我们角声癌友关怀多年来的义工，虽然身体有许多病痛，仍以爱心关怀病友。王弟兄也是我们团队里的一个好榜样。他实在是一位良善又忠心的仆人。我们非常想念他。」🙏

号角双月报订阅单

本报为免费赠阅，如读者想以邮寄方式收取，包装及邮费每年为14欧元。

☐ 本人希望定期收到《号角》 _____ 份，请寄往：

姓名：(中) _____

(英) _____

地址：_____

电话：_____

☐ 本人将迁往上述地址，以下是本人的旧址：

读者签名：_____

若为教会团体订报，请列明份数及教会名称：

本人愿意支持贵报之经费，随信附上 _____ 元。

支票抬头请写 **Association Chinoise Herald Europe**，

迳寄：**Herald Europe**，

26 Rue Chapon, 75003 Paris, France

「凡事谢恩」的功课

陈汉华



星期天开车来崇拜，因担心教会附近未必有位泊车，老远看见有车位就欣然泊车，然后步行到教会。途中发现有好几个车位更接近教会，心里就由欣然变成可惜。这时心中有个声音，是圣灵的再次提醒「为何埋怨？」一段短短的路程，我同大儿子有很好的交谈，实在应该要感谢上帝给我制造机会。

我想起有一次大儿子跟小儿子争吵及动手，事后我问他为什么这样对弟弟，他回答说：「我们都是罪人。」我感到愕然及无言，但心里却很有喜乐，感恩他年纪小小就开始



兄弟和睦

接受上帝的真理，这亦是对我一个很好的提醒。另外，小儿子也会睡前祷告感谢主耶稣。愿他们两兄弟一生一世都不离开上帝。感恩教会儿童主日学撒下福音的种子。

另一次泊车经历——当日天气恶劣，看见家门附近有个车位，可惜慢了一点，瞬间就给别的车插进去了。最后找到一个比较远的位置，因为大风大雨，到达家时遍体湿透。心里觉得很委屈，为何我不能早两三分钟泊到那个位置呢？后来发现原先我想泊车的位置，猛烈狂风把树干折断倒下，「捷足先登」所停的那辆车却受到损

。在感谢上帝的同时，也感觉亏欠了上帝，为何先前有埋怨呢！为何这么容易忘记「凡事谢恩」？我们相信上帝掌管明天，祂的安排一定最好并且绝对不会出错，时间分毫不差，因祂是信实的，且非常爱我们。



全家信主乐融融

回望过去的一年，工作、家庭及个人健康都有好多不同的挑战！但感谢上帝，如果不是藉着圣灵不住的教导，给我的安慰及能力，我绝对有很多埋怨的理由。我问自己，面对考验与困境时，上帝究竟要我学什么功课？其中一个最大的功课就是「凡事感恩」。顺境时感恩，一点也不难，但逆境时仍然感恩，有时却不容易做到。《圣经》教导和鼓励我们，将眼睛放于永恒生命的事上，就能够靠着上帝的力量做到凡事感恩。我知道所有发生的事，都是要造就及塑造我，去活出主耶稣基督的样式，所以不要执着于事情的好与坏，而是思念上帝的眷顾带领。

感谢有一位爱我的阿爸父，赐下带有能力的话语——《箴言》三章 5-6 节：「你要专心仰赖耶和华，不可倚靠自己的聪明，在你一切所行的事上都要认定祂，祂必指引你的路。」🙏

幸福的味道

老饕

我闻到幸福的味道，那是散发在空气中，一种奶酪烤海鲜的香浓微焦味！这时我们正走在一排海鲜餐馆，海风吹着，厨师们似乎正在进行厨艺大赛，有烤牛排、烤羊排等香浓的烤肉味。然而更吸引我们的是烤海鲜，因为来到太平洋岸的海鲜出口大国，当然要尝一尝海鲜了。意大利文「海鲜」是「Frutti di Mare（海洋里的水果）」，由于意大利靠海的地理环境之便，海鲜是意大利美食的灵魂，举足轻重。

我们点了帕尔马森奶酪 (Parmesan) 烤扇贝，由于我们的年纪已经不宜喝含酒精类的饮品了，于是跳过白酒配搭海鲜，点了柠檬姜汁加薄荷，这样的配搭不但健康，更给人意外的惊喜。

贝类海鲜和帕尔马森奶酪一起烤，就是那吸引我的「幸福味道」——贝类中有天然的 Umami（鲜味）；帕尔马森奶酪在制造过程中，有烹煮浓缩过，形成硬质奶酪，是奶酪之王，也有很浓的 Umami。将两者混合，以高温焗烤，将海鲜中的水分蒸发，其结果就出现双倍的 Umami，加上微焦味，就有双倍的幸福！

那次吃了扇贝焗烤帕尔马森奶酪，实在太津津有味了。回家后很想「证实」这个新发现——贝类和帕尔马森奶酪一起是「绝配」，用焗烤的煮法，会有双倍的 Umami 出现。

在市场里买到了四个大蚌壳，准备摩拳擦掌，好好进行这一场「实验」。结果这一场实验实在简单，只用了 30 分钟！

先将大蚌壳在水中煮，等蚌壳张开后即可关火。取出蚌壳摊凉，将蚌肉取出，小心将蚌壳内的浆汁倒在碗内备用。将蚌肉切成横条，平均放在八片分开的壳内，将

浆汁也倒入。再将帕尔马森奶酪丝放在每片蚌壳上。为了让蚌壳内的浆汁不倒出来，我将一颗马铃薯切出八片，每片约三公分厚，放在蚌壳边缘，让蚌壳放稳，浆汁不流出。

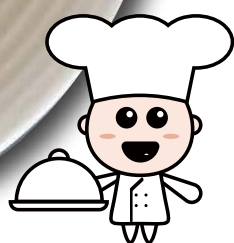
用 375 度将蚌壳烤约 15 分钟，留心奶酪开始微焦时，即可关火。取出蚌壳，配上自己喜爱的沙拉、新鲜面包，就是真正的「幸福餐」了！



酱烧素带子

艾丽斯主理

在吃肉太多后，来点素食既健康又环保。这食谱用上杏鲍菇代替带子，材料非常简单，但口感和味道上不比带子逊色



材料

杏鲍菇	2 至 3 条
蒜头	3 至 4 小粒
姜	2 至 3 片

调味料

味醂	1 汤匙
酱油	2 茶匙
蚝油	1 茶匙
糖	2 茶匙

做法

1. 将杏鲍菇用抹手纸抹去表面杂质
2. 将菇切成厚片，并在菇的单面上鏤十字花，犹如带子大小；蒜头和姜切小粒
3. 锅内放 1 汤匙生油将「素带子」两面煎至微微焦香
4. 放入蒜和姜粒炒出香味，加入调味料炒至均匀收汁便完成



小贴士

1. 若喜欢用鲜带子，做法和调味料都是一样的
2. 在杏鲍菇表面用刀鏤十字花，菇会容易吸收酱汁，更加美味 🍴

说「笑」

关雄才

一个天色阴暗的星期天早上，牧师想帮助会众提高听道的兴致，便问大家：「有谁希望在息劳过身后上天堂的，请站起来！」会众一个接一个地站起来，有人还顺势伸展一下筋骨。

为确定大家的答案是出于内心，而不是跟风，他又问会众：「有谁不想上天堂的，请站起来！」各人左顾右看，没有人站起来。牧师便说：「非常好！」正当他打开《圣经》准备讲道，坐在最后一排的彼得站了起来。牧师问：「你不想去天堂吗？」彼得回答：「不是！」牧师问：「那你为什么站起来呢？」彼得回答：「只有你一个人站着，我不想你孤身独行，所以我也站了起来！」众人会心一笑。



古时有一位周幽王娶了一位貌美如仙的贵妃，但她终日面无表情。为博美人一笑，周幽王烽火戏诸侯。明明天下太平，却燃点救国讯号的烽火，四面八方的友邦和诸侯们带着千军万马赶来营救。见到各地诸侯受骗，贵妃真的笑了。这一笑的代价却不小。若干年后有外敌来侵，周幽王再次燃点烽火求救。然而诸侯们不再信以为真，没有派兵来救他，国家也因此灭亡了！这是「美人笑一笑，江山都不要」的真实故事。

在现今世代，亦有很多人利用各种形式的笑去博取上位，求得荣华富贵。但请深思切记，凡是不用正当途径去获得的东西，都是没法久享的。

通常去探病时，如果病情不严重，病人会报以微笑；如病情严重，病人就会面有愁容。其实病情越深，对应的笑容亦要加深，这时大笑甚至乎狂笑才是正确对应办法。这种说法听起来有点荒谬。

举个例子，在寒冷天气中着凉，若是打几个喷嚏，身体会感觉变暖了，之后喷嚏和鼻水也会停止。什么道理？没吃药，单凭一个动作就可以医治疾病吗？原来身体内有个机制是用来抗病的，打喷嚏只是其中一个机制。再如伤心悲痛时的哭泣，会把痛苦程度减低。这也是很多人都有过的经验。

其实笑与打喷嚏属同一机制，笑得适当可改善某些病状，只不过大部分人都忽略了它的奇妙功效，真可惜。简单而言，笑有助于体内交感神经与副交感神经的平衡，能够维持体内各样的生理和心理上的正常运作，本来就是身体用来防治疾病的本能。以笑治病，虽然是一项未被深入研发的科学，但它确实存在着。正如《箴言》十七章 22 节：「**喜乐的心乃是良药**」。《圣经》也要求我们「常常喜乐」。耶稣基督叫我们将重担交给祂，祂又赐给我们生活上的喜乐，我们要欣然笑纳，并要深入明白它的含义。☺

孩子的饮食

谭克成

现在每五个儿童，就有一人过于肥胖；以往的中老年疾病，如心脏病、高胆固醇、高血压、血管硬化，在 30 多岁的人中，已有不少病例。非先天性糖尿病，已成为儿童及青少年的主要疾病。故此父母对儿女的体重，不可忽视。

肥胖原因



导致肥胖的先天性因素，只占一小部分；主要是后天的生活方式和饮食习惯。很多父母因生活忙碌，不能替孩子安排适当的课余活动，而以电视和电脑代替，使儿童长时间坐在家中，养成懒于运动和惯于被动的习惯。

现代零食，大都高糖、高盐、高脂肪而缺乏营养，它们的特点是味道好，且人在看电视和电视时，注意力集中在节目上，不易察觉饱满的感觉，于是往往吃得过多。另一个暴饮暴食的原因，是心理因素。

电视中的食物广告，可引起儿童食欲，令他们进食是为追求快感，并非因肚子饿。

饮食习惯

父母可帮助子女，培养健康的生活和饮食习惯。最有效的，是从孩子 3、4 岁时开始：除吃低脂、低盐、低糖、多纤维的食物外，亦应强调食物的益处而不是味道；饮料，以水或牛奶为主，而不是果汁类的多糖饮料；不要给大量食物，并逼孩子吃光；不要用甜品，来引诱孩子吃主餐；更不要以食物，作为奖励或惩罚。

孩子幼年时，便要习惯吃瓜果蔬菜，不要因他们抗拒便放弃努力，更不能以肉类代替；限制看电视和玩电脑时间，且不要供应零食；教导饮食原则，吃有益的食物，吃饱即止。少到餐馆进食，避免吃不健康而多盐多糖的食物。

父母也应以身作则，少看电视和不活动的娱乐，带孩子玩各种运动和体力游戏，鼓励他们参与球类运动，而不是坐着观看。最后，要教导孩子选择健康的生活方式，训练他们的自制能力。🌀

奇美冰岛

南丘



冰岛之美，乃神造之奇

过去，人们对冰岛的印象大概是：一座远在地极尽头，寒冷且荒凉的孤岛。然而，在不知不觉中，它逐渐成为旅游者最向往的观光胜地之一。随着游客的不断增加，冰岛旅游影片和网路文章，也正以倍数增长速度，扩大在人们手机和电脑萤幕的占有量。



爱的盟约，使天地连结

冰岛的三种看法

人们是怎么形容那神秘又遥远的土地的呢？总括起来，主要有两种截然不同的观点。

第一种，形容冰岛是最像外太空的地方，那里地表蒸汽升腾，到处有温泉；火山与冰雪交融，景色触目惊心；火山形成高山、凹地和湖泊，遍地都是黑沙石；因此，与其说冰岛是地球上的一块天边，不如称那里是宇宙掉落的一颗钻石。

第二种，形容冰岛是最像地球的地方，那里原始植物被保存完好，一草一木都未遭人迹破坏；民风淳朴、社会祥和，感觉就像世外桃源一样；那里冰川的蓝和天空一样，河水的清与空气一样；矮墩墩的冰岛马像未经世面的乡下小伙子，雍容的冰岛羊又似彬彬有礼的宫廷贵妇，总之，冰岛就是人间美好境界的代名词，人类社会应有的容貌都在这里可以见到。



首都雷克雅维克市中心街景

而我去过之后，就有了第三种与上面不一样的看法。冰岛之美，使我们清清楚楚地见识到，上帝的创造是何其宏伟与奇妙，祂亲手所造这一切，其内涵之丰盛，以及外在之绚烂，都完全超出了我们的想像力，来到这里，我只有举手赞叹，由衷歌唱：主啊，你真伟大，何等伟大！

游冰岛基本常识

下面，让我来分享一点旅游资讯和个人感受。

第一，基本常识。美国护照无需签证可进入冰岛，180 天内最多可停留 90 天。



冰岛瀑布多且震撼力十足

在规划行程时，建议下载冰岛多个实惠的应用软体，例如各地天气、道路实况、极光追踪等。冰岛 WiFi 很发达，租车就有附带的，使用网路地图、通讯联络，都非常方便可靠。冰岛付款方式也很现代化，完全可以不使用现金。

冰岛公共交通不发达，基本上只可以选择自驾游，或参加当地旅行团，两种自由行方式。冰岛驾驶方向与美国相同，但里程计算则以「公里」为单位。

冰岛的一号公路，是将整个国家各主要景点串联起来的主干道，全长 1,333 公里（约 825 英哩），绝大部分为黑沙石铺设的柏油路，只有来往两条车道，大部分限速为 90 公里 / 小时（约 55 英哩），市区内一般限速 50 公里（约 31 英哩）。其他公路则像树根那样，从一号主干道向四面八方延伸，通往更多旅游景点，但路况极不相同，且非常复杂，有些路段会遇到过河、坑洞、结冰等状况，只允许四轮传动车行走。最好透过软体讯息，选择适合的行程，千万不要冒险，许多意外也是超出我们想像范围的。



地标雕塑，反映当地历史

冰岛的旅游旺季是在夏天，6 至 8 月。此时平均气温在摄氏 15-18 度之间（华氏 59-64 度）。夏季气候稳定，温度舒适，加上日照时间长达 20 小时以上，游客可有很多旅行项目的选择，包括去一些其他季节难以进入的景点，节省旅行时间等。

春季在 4-5 月之间，天气尚好，特色不多，游客最少；冬季由于受墨西哥湾暖流影响，气温并不算寒冷，由于狂风、暴雪等恶劣天气时有发生，没有雪地驾驶经验的旅行者，需三思而行。冬季日照时间短，只有 5 小时左右，却可以在中午 12 点欣赏日出景象，也算一大特色。

往冰岛两大目标

第二，我选择秋末初冬前往冰岛，主要有两大目标：看极光和走冰洞。



第一次看见的极光

更强大的极光

北极光彷彿是上帝在天空作画一样奇美壮观，属于我们一家人此生必看的一大景色。每逢 9 月至 3 月，都是看极光的最佳季节，冰岛恰好整个国家都在极光带上，因而，来冰岛旅游，就不需要去追极光，无论走到哪，都有机会遇上。

我们是 11 月初抵达冰岛，此前 10 月份，脸书上就已经频频传来看见极光的欢呼声。我们也不错，到达第二晚，就看到了亮度不算大的极光。当时，我们下载的极光追踪软体，明确标示出极光就在我们头顶，我们才知道了望夜空。

当极光不强烈时，对于第一次观测的我来说，以为就是一层白云在漂浮，但相信软体的讯息，我举起手机拍摄了一张，这才发现，原来肉眼和摄影看到的极光是完全不同的。镜头下看到的极光是以绿色为主，带有粉红和其他颜色的彩带，漂亮极了！

我总共遇到 4 次极光，其中最精彩一次，极光强度非常高，肉眼就能看见带颜色的飘带，在漫天舞蹈，时而像毛笔书法那样苍劲浑厚，时而又像敦煌舞女甩出的长袖那般飘逸婀娜。地上的人都很兴奋，纷纷举起相机或手机，不停地拍摄。我则一边拍，一边赞：神哪，你的创作真的是妙不可言，使我大开眼界，感恩啊，感恩！



穿越冰洞是旅行重点之一

走冰川，探冰洞，也是此生难忘的旅程。虽然，此前我也去过其他国家的冰川和冰洞，但冰岛的冰洞更大，更深，更加恢弘。



特色食物，腌鲨鱼肉

冰岛景点不仅众多，奇幻特色世间少有，四季变化还很大，各有各精彩。冰岛水资源特别丰富，长流不断的瀑布就多得无法计算；温泉也遍布全国各地，泡温泉自然是旅游重点之一；还有黑色沙石、火山地貌、极地苔藓等大自然景色，加上当地美食也堪称一流，海鲜和羊肉，美味得来，又与众不同。



冰山下的壮马

冰岛，真是没有一样东西，不令人流连忘返、叹为观止的。为读者推荐一个全面实用的旅游网站：guidetoiceland.is，有中文版本。

和平之君福利院巡礼 心灵震撼的希望旅程

周简艳珍



初冬的天津市武清县并不寒冷，温煦的阳光，照射着和平之君儿童福利院，让「她」在喜气洋洋的氛围下，加添了更多热情。百多位国内外的嘉宾远道前来，出席「她」成立廿周年的庆典。很多嘉宾都是初踏宝地，未免带着几分好奇！



和平之君儿童福利院，楼高三层，外型像个小小的堡垒，后面有个人工池塘。闭目游思，想到烟雾迷离的时节，这「西洋小堡」倒映在水面上，定能产生如幻如诗的感觉。进入福利院参观时，里面整齐清洁、纤尘不染，谁也不会相信，这是上百孩子的居所。



在大家「搜秘寻幽、穿堂入室」时，一幅幅感动人心、震撼灵魂的图画，徐徐映入眼帘，令人不禁要问：「是什么理由？驱使创设福利院的人这样做。是什么样的胸怀和大爱？能容纳这许多连父母都抛弃的特殊儿童。」

和平之君福利院，养育着近 100 位或是脑瘫、或是弱智、或是残疾的特殊儿童，几乎需要一对一比例的员工，每天 24 小时照顾。花费这样庞大的资源和精力，照顾一群「没有希望」的孩子，到底是否值得？然而，一步一步进入和平之君福利院，却赫然发现，这是一个从「无望」到充满希望的奇妙旅程！

参观院舍 眼界大开

在福利院职员的带领下，第一个参观的课室，有几位神情呆滞、目光涣散的脑瘫症孩子，毫无意识地坐在特制的轮椅上，照顾他们的保姆，耐心地把一口一口的食物，喂进他们的嘴里，他们除了吞咽之外，就没有任何表情，像是「植物人」一样，令人感到既可怜又揪心！



第二个课室似乎多了几分生气。专业导师正指导一些脑瘫的孩子，在特别设计的安全器材上，练习四肢基本动作。他们的脖子上，有些戴着颈托子，以至他们的头不再东歪西倒，他们的四肢逐渐有力，脸上也多了一些表情。

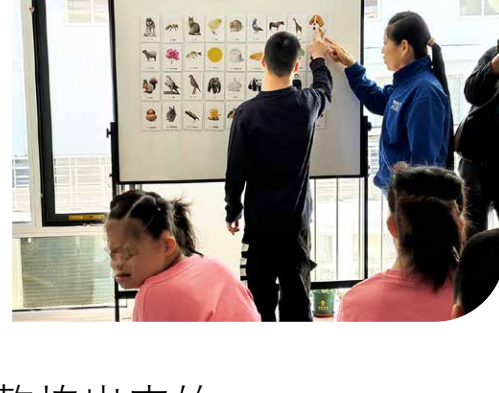
第三个课室，十多个弱智或脑瘫的孩子，在专业导师悉心的教导下，学习穿着衣物。这些正常孩子一学就会的「自顾初阶」，他们却重复地学了又忘、忘了又学，显得笨拙又愚钝，老师却不厌其烦地教导他们，如有寸进，还不忘给他们喝采，并给予奖励。



第四个课室，一些孩子在接受「认知」训练：「这是小狗，小狗是什么颜色的？」老师用娇嗲的童音亲切地问。

孩子们积极举手争取回答，老师说：「你们一起回答吧！」

他们齐声嚷嚷道：「小狗是白色的！」有些却嚷道：「是啡色的！」



虽然只是简单的问答，却是经过多少个寒暑和日夜，努力熬炼出来的。

残而不废 心血结晶

第五个课室，孩子们学习读书写字，有些孩子的手弯曲变形、纤弱无力，连执笔都困难，但他们仍是努力执笔、认真学习，看来从小按部就班的培训，并接受各种身体、心灵的医治，已练就了他们坚强的意志，让他们懂得追求上进，懂得执着坚持。



「天生我才必有用」，特殊儿童都天生异禀，蒙上帝赐与一种常人不能及的天赋，只要被发掘出来，就会成为这方面的专家。他们又都忠心不二，只要学会一门手艺，就会一丝不苟、跟足程序，不会偷步耍懒，绝对可以信赖。



相信是有见及此，院方在二、三楼设有各种授课室。有些孩子在老师的指导下读书，他们认真地做功课，跟正常孩子没有什么分别。有些孩子在学造陶瓷或皮具，他们的产品有些别出心裁、颇具创意。有些孩子学习烘焙技术，小小的厨房里，飘来蛋糕的芳香。看来福利院的创设人志向高大，不只是用爱心养育他们，还希望他们残而不废。

从三楼回到地面，最后参观的一个课室，孩子们欢乐玩耍、载歌载舞，虽然脸上和身体上，仍带有先天生来的样貌，但精神及行动上，已「脱胎换骨」。他们不自卑，不自暴自弃，而是为成为更好的自己，自强不息！他们成长与蜕变经历，让人叹为观止！也为这个「希望旅程」，画上完美的句号。



廿年营运 艰深耕耘



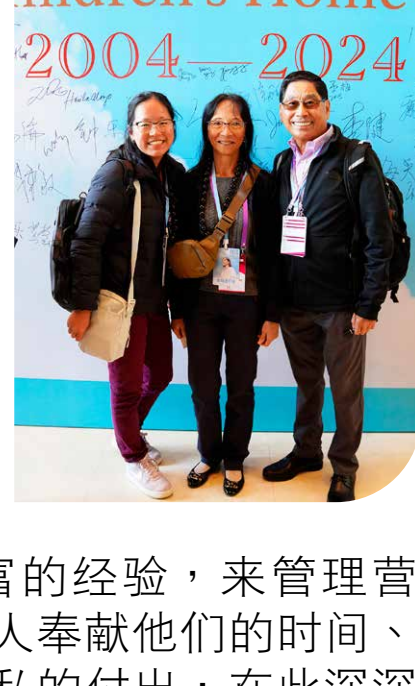
儿童福利院在另一栋楼宇，还设有功夫茶舍、西饼咖啡室和工艺销售站，供孩子们实习如何售卖物品、计算价目、招待客人。这些学成长大的孩子，都有一技傍身，虽不像商业市场的售货员，巧舌如簧招徕顾客，但胜在忠诚老实。顾客接受的服务，绝对按足步骤、十分周到；客人买到的东西，绝对货真价实。



最后，我们回到福利院的礼堂，终于见到美国太子行的老板杨应瑞先生——天津武清县和平之君福利院的创办人。他谦和而灿烂的笑容，数十年如一日；在商场上叱咤风云，却毫无半点骄奢气习，正如他所说：「所有的都是天父所赐，我只是祂的忠心管家。」怪不得他总是以「管家」的谦卑态度，过简朴的生活，顺从地服事他的主人。

在这简单而隆重的廿周年庆典，杨先生述说了创办儿童福利院的心路历程：

「天津市武清县儿童福利院，是中华人民共和国成立以来，第一所由外国华侨创办的儿童福利院。在创办的过程中，虽然遇到不少困难，但感谢民政部大力支持，并多方协调帮助。建成后又与宣明会合作，由他们以丰富的经验，来管理营运……在二十年的岁月里，很多人奉献他们的时间、金钱来支持福利院。对于您们无私的付出，在此深深致谢……」



除此之外，杨先生以他一贯的慷慨精神，为嘉宾们预备了丰富的节目，包括「关心妍演唱会」、天津一日游等，让宾客们为福利院的工作感动之余，也尽兴而归！在此，遥祝天津市武清县儿童福利院的孩子，个个破茧而出，化为彩蝶，翱翔于广阔的天空！